

DYDDIEDIG [

] 2018

(1) S4C

(2) []

**CYTUNDEB I DDARPARU GWASANAETH DATA GWYLIO A GWERTHFAWROGIAD Y
GYNULLEIDFA**

CYNNWYS

- 1. Diffiniadau a Dehongliad**
- 2. Y Gwasanaethau**
- 3. Safonau Iaith Gymraeg**
- 4. Adroddiadau a Chofnodion**
- 5. Trefn Gyfathrebu a Chyfarfodydd Adolygu**
- 6. Staffio**
- 7. Personél Allweddol**
- 8. Eiddo Deallusol**
- 9. Gwarantau**
- 10. Materion Ariannol**
- 11. Indemniad**
- 12. Yswiriant**
- 13. Terfynu**
- 14. Canlyniadau Dirwyn i ben neu Derfynu**
- 15. Oedi a Hawliau Camu i Mewn**
- 16. Argyfwng**
- 17. Aseinio ac Is-Contractio**
- 18. Force Majeure**
- 19. Gwrth-Gyfrif**
- 20. Rhybuddion**
- 21. Rhwymedïau ac Ildio**
- 22. Cyhoeddiadau a Chyfrinachedd**
- 23. Diogelu Data a DRhG**
- 24. Atal llygredigaeth a Thwyll**
- 25. Dehongliad**

Atodlenni

- 1. Gwasanaethau**
- 2. Gwarantau**
- 3. Personél Allweddol**
- 4. Ffi**
- 5. Gweithdrefnau Rheoli Ansawdd**
- 6. Prosesu, Data Personol a Goddrychau Data**
- 7. Cynllun Argyfwng**
- 8. Trwydded Brand**

GWNEIR Y CYTUNDEB HWN y [] dydd o [] 2018

RHWNG:

- (1) S4C O Barc Tŷ Glas, Llanisien, Caerdydd CF14 5DU ("S4C"); a
- (2) [] [Rhif y Cwmni: [] y mae ei gyfeiriad cofrestredig wedi'i leoli yn [nodwch y cyfeiriad] (y "Cwmni")

RHAGARWEINIAD:

Yn dilyn cyhoeddiad gan S4C o wahoddiad i dendro er mwyn darparu gwasanaethau data gwylio a gwerthfawrogiad y gynulleidfa a chyflwyniad gan y Cwmni o dendr, mae S4C yn dymuno ymrwymo i gytundeb gyda'r Cwmni er mwyn darparu'r Gwasanaethau yn unol â'r amodau a thelerau a nodir yn y Cytundeb hwn.

CYTUNIR fel a ganlyn:

1. Diffiniadau a Dehongliad

Yn y Cytundeb hwn:

- 1.1 bydd gan y geiriau a'r ymadroddion canlynol yr ystyron canlynol oni bai bod y cyd-destun yn mynnu fel arall:

"Adroddiadau"	Adroddiadau yn y ffurf ac sy'n cynnwys y materion a fanylir yn Rhan A o Atodlen 1;
"Bas-data"	y log cofnod papur neu raglen cyfrifiadurol sy'n cynnwys yr holl ddata a gwybodaeth arall (gan gynnwys y Wybodaeth) a gesglir gan y Cwmni wrth osod a recriwtio'r Panel a darparu'r Gwasanaethau;
"Canllawiau Brand S4C"	canllawiau brand S4C sydd i'w cael ar wefan S4C http://www.s4c.cymru/media/media_assets/Logo_S4C.pdf fel y'i diweddarir o dro i dro;
"Chwarter"	cyfnod o 3 mis calendr yn gorffen ar 30 Mehefin, 30 Medi, 31 Rhagfyr neu 31 Mawrth mewn unrhyw flwyddyn galendr o ddyddiad y Cytundeb hwn;
"Cwmni Teulu"	unrhyw is-gwmni neu gwmni dal o dro i dro ac unrhyw is-gwmni o'r cyfryw gwmni dal o dro i dro (fel y diffinnir 'cwmni dal' ac 'is-gwmni' yn adrannau 1159 Deddf Cwmnïau 2006);
"Cyfreithiau Diogelu Data"	(i) hyd nes y caiff y GDPR ei weithredu, y DDD; (ii) hyd nes ac oni bai na fydd y GDPR yn berthnasol yn uniongyrchol yn y DU, y GDPR ac unrhyw gyfreithiau, rheoliadau a deddfwriaeth eilaidd gweithredu cenedlaethol, fel y'u hamrywyr neu y'u diwygir o bryd i'w gilydd, yn y DU; ac yna (iii) unrhyw ddeddfwriaeth olynol i'r GDPR neu'r DDD; ac (iv) unrhyw ddeddfwriaeth diogelu data newydd cenedlaethol;

Yn Amodol ar Gytundeb

"Cyfreithiau Perthnasol"	yr holl gyfreithiau, rheolau, rheoliadau a safonau rhanbarthol, cenedlaethol neu ryngwladol gan gynnwys y rhai a weithredir gan unrhyw lywodraeth neu awdurdod rheoleiddio, a holl safonau a chanllawiau arfer perthnasol y diwydiant a bennir gan unrhyw gorff hunanreoleiddiol sydd yn berthnasol o bryd i'w gilydd i ddarparu'r Gwasanaethau, gan gynnwys heb gyfyngiad y Cyfreithiau Diogelu Data;
"Cynllun Argyfwng"	cynllun argyfwng y Cwmni a nodir yn Atodlen 7;
"Cynnyrch y Gwasanaethau"	holl gynhyrchion y Gwasanaethau sydd yn cael eu creu, eu caffael neu eu datblygu gan neu ar ran y Camni a'r Staff wrth ddarparu'r Gwasanaethau gan gynnwys, ond heb ei gyfyngu i, yr Adroddiadau, Bas-data, Dyddiaduron, Gwybodaeth, Holiaduron ac unrhyw ddata neu wybodaeth arall a ddysgwyd neu a gynhyrchwyd gan y Panel;
"Cynrychiolydd S4C"	[<i>nodwch enw</i>] neu unrhyw bersonau eraill o'r fath a hysbysir gan S4C i'r Cwmni yn ysgrifenedig o bryd i'w gilydd yn ystod y Tymor;
"Cynrychiolydd y Cwmni"	[<i>nodwch enw</i>];
"Cytundeb"	y cytundeb hwn gan gynnwys y Rhagarweiniad ac unrhyw ddogfen y cyfeirir ati yn y cytundeb hwn, wedi ei chwblhau neu i'w chwblhau yn unol â'i delerau;
"Data Personol"	bydd ganddo'r ystyr a roddir iddo yn y Cyfreithiau Diogelu Data;
"Deddf"	Deddf Hawlfraint, Dyluniadau a Phatentau 1988;
"Diwrnod Gwaith"	unrhyw ddiwrnod ar wahân i ddydd Sadwrn, dydd Sul neu wyliau cyhoeddus yng Nghymru;
"DRhG"	Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000;
"Dyddiad Cychwyn"	[<i>nodwch y dyddiad pan ddaw y telerau hyn i rym</i>]
"Dyddiad Terfynu"	y dyddiad pan ddaw y Cytundeb hwn i ben sut bynnag y bo hynny'n digwydd;
"DDD"	Deddf Diogelu Data 1998;
"Dyddiaduron"	dyddiaduron yn y ffurf a gymeradwywyd gan S4C ac a ddefnyddiwyd neu sydd i'w defnyddio gan y Panel;
"Eiddo Deallusol"	ar y cyd, unrhyw a'r holl hawliau eiddo deallusol yng Nghynnyrch y Gwasanaethau, neu sydd yn ymwneud â Chynnyrch y Gwasanaethau, gan gynnwys dyfeisiadau, patentau, dyluniadau cofrestredig, nodau masnach (boed wedi neu heb

	eu cofrestru), ceisiadau am unrhyw rai o'r uchod a'r hawl i wneud cais amdanynt yn unrhyw ran o'r byd; hawlfreintiau, hawliau sydd yn ymdebygu i hawlfraint neu'n cynnig amddiffyniad cyfatebol i hawlfraint, hawliau moesol, hawliau dyluniad, hawliau bas ddata; enwau gwefannau, enwau masnach, logos, ffurf gan gynnwys edrychiad a naws y cynnwys; medrau cyfrin, cyfrinachau masnach a gwybodaeth gyfrinachol arall; hawliau o natur hawliau atal cystadleuaeth annheg a'r hawl i ddwyn achos am beri coel; trwyddedau, cydsyniadau, caniatâd ac ildladau mewn perthynas ag unrhyw un o'r uchod; a'r cyfan neu unrhyw hawliau tebyg neu gyfatebol sydd yn codi neu sydd yn bodoli mewn unrhyw wlad yn y byd;
"Ffi"	y ffi am y Gwasanaethau sef [<i>Enodwch y ffi</i>] neu [<i>fel y nodir yn Atodlen 4</i>];
"GDPR"	Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol UE 2016/679;
"Gwarantau"	y gosodiadau a gwarantau a bennir yn Atodlen 2; a dehonglir y term 'Gwarant' yn unol â hyn;
"Gwasanaethau S4C"	unrhyw sianel, gwasanaeth teledu, gwefan neu "ap" y mae S4C neu unrhyw Gwmni Teulu S4C yn berchen arno yn gyfan gwbl neu'n bennaf, gan gynnwys y gwasanaeth teledu digidol "S4C" y gwasanaeth manylder uwch "Clirlun", y wefan www.s4c.cymru a'r gwasanaeth ar alw ar gael ar yr iPhone a'r iPad;
"Gwasanaethau"	y gwasanaethau data gwylio a gwerthfawrogiad y gynulleidfa y nodir manylion pellach amdanynt yn Atodlen 1;
"Gwasanaeth Newydd S4C"	unrhyw sianel, gwasanaeth teledu, gwefan, "ap" neu unrhyw fodd arall o gyfathrebu a'r cyhoedd boed wedi ei ddyfeisio yn bresennol neu beidio (oni bai am Wasanaethau S4C) a sefydlwyd wedi dyddiad y cytundeb hwn y mae S4C neu unrhyw Gwmni Teulu S4C yn berchen arno yn gyfan gwbl neu'n bennaf;
"Gweithdrefnau Rheoli Ansawdd"	y gweithdrefnau rheoli ansawdd a nodir yn Atodlen 5;
"Gwybodaeth"	yr holl wybodaeth a ddarperir i'r Cwmni gan y Panel (boed ar y cyfan neu'n rhannol) mewn cysylltiad â darpariaeth y Gwasanaethau;
"Gwybodaeth Gyfrinachol S4C"	ar y cyd, unrhyw a'r holl wybodaeth, data a medrau cyfrin o natur gyfrinachol (ym mha bynnag ffurf ac ar ba bynnag gyfrwng) sydd yn berthnasol i Eiddo Deallusol a/neu fusnes S4C a/neu ei Chwmnïau Teulu sydd yn cael eu datgelu neu eu gwneud ar gael at ddibenion neu a gynhyrchir o dan y

	Cytundeb hwn a boed cyn, ar neu wedi Dyddiad Cychwyn y Cytundeb hwn, ynghyd â Chynnyrch y Gwasanaethau, bodolaeth neu gynnwys y Cytundeb ac/neu unrhyw wybodaeth sydd wedi ei ddynodi'n gyfrinachol gan S4C yn ysgrifenedig neu a ddylid ei ystyried yn gyfrinachol ac/neu unrhyw ddata personol a data sensitif o fewn ystyr y Cyfreithiau Diogelu Data;
"Holiadur"	yr holiaduron i'w cymeradwyo gan S4C ac a ddefnyddir neu sydd i'w defnyddio gan y Panel;
"Hysbysiad Cydymffurfio S4C"	Hysbysiad Cydymffurfio S4C a gynhwysir ar wefan Awdurdod S4C;
"Llyffetheiriau"	unrhyw a phob lien, gwystl, morgais, ernes, ecwiti a llyffethair sydd yn gwarantu unrhyw ddyletswydd ar ran unrhyw berson, trefniadau blaenoriaethol (gan gynnwys trefniadau cadw teitl) a hawliau, buddiannau a hawliadau eraill o ba bynnag natur;
"Ofcom"	y Swyddfa Gyfathrebiadau neu unrhyw olynydd;
"Panel"	panel ymateb cynulleidfa fel a ddisgrifir yn Atodlen 1 ac sy'n cynnwys lleiafswm o 1,400 o oedolion sy'n byw yng Nghymru ac sy'n cynrychioli Cymru, y mae 1,00 ohonyn nhw yn siaradwyr Cymraeg a 400 ohonynt yn ddi-Gymraeg;
"Personél Allweddol"	yr unigolion allweddol a gyflogir gan y Cwmni a restrir yn Atodlen 3 gan gynnwys Cynrychiolydd y Cwmni;
"Polisiâu"	ar y cyd, holl bolisiâu S4C y cyfeirir atynt yn benodol yn y Cytundeb hwn fel y'u diwygir o bryd i'w gilydd gan gynnwys Cod Darlledu Ofcom, ac i'r graddau y bo'n berthnasol i'r Gwasanaethau, Hysbysiad Cydymffurfio S4C, a'r holl bolisiâu a chanllawiau eraill a gyhoeddir o dro i dro ar wefan gynhyrchu S4C sef http://www.s4c.cymru/en/production/page/1154/guidelines/; a Chod Ymarfer [<i>noder enw'r gymdeithas berthnasol</i>] fel y'i ddiwygir o bryd i'w gilydd;
"Polisiâu Yswiriant"	y polisiâu a nodir yng nghymal 11;
"Rheoliadau"	Rheoliadau Gwybodaeth am yr Amgylchedd 2004;
"Safonau Gweithredu"	y safonau gweithredu a fanylir yn Rhan B o Atodlen 1;
"Staff"	yr holl bersonau a gytundebir gan y Cwmni neu a gyfrannir at y Gwasanaethau, ar sail gyflogedig neu hunangyflogedig, gan gynnwys y Personél Allweddol;

"TAW"	treth ar werth;
"Trefn Gyfathrebu"	y drefn gyfathrebu a nodir yng nghymal 4 a gaiff ei ddiweddarau o bryd i'w gilydd yn ystod y Tymor;
"Trwydded Brand"	trwydded yn y ffurf a nodir yn Atodlen 8;
"Twyll"	unrhyw drosedd o dan gyfraith sy'n creu troseddau mewn perthynas a gweithredoedd twyllodrus neu o dan gyfraith gwlad mewn perthynas â gweithredoedd twyllodrus yn ymwneud â'r Cytundeb neu dwyllo, ceisio twyllo neu gynllwynio i dwyllo, S4C;
"Tymor"	y cyfnod o dair (3) blynedd o'r Dyddiad Cychwyn pan fydd y Cytundeb hwn mewn grym ac yn weithredol yn amodol ar gymalau'r Cytundeb hwn;
"Ymarfer Da y Diwydiant"	y cyfryw radd o fedr, gofal, diwydrwydd a phwyll o'r safon uchaf a ddisgwylir yn rhesymol ac fel arfer gan unigolion cymwys a phrofiadol sydd yn weithgar yn yr un fath o fusnes â'r Cwmni, dan yr un amgylchiadau neu dan amodau tebyg; yn defnyddio dulliau, safonau, ymarferion a threfnweithiau sydd yn cwrdd â'r Cyfreithiau Perthnasol a chan ddefnyddio personél sydd â'r sgiliau a'r cymwysterau priodol.

- 1.2 bydd geiriau ac ymadroddion (gan gynnwys geiriau ac ymadroddion a ddiffinnir yng nghymal 1.1) sydd yn dynodi'r unigol yn gynnwys y lluosog ac mae'r gwrthwyneb yn wir hefyd; bydd cyfeiriadau at "barti" neu'r "partïon" yn golygu S4C a/neu'r Cwmni fel bo'r cyd-destun yn mynnu; bydd cyfeiriadau at y naill ryw yn gynnwys pob rhyw; dehonglir cyfeiriadau at berson i gynnwys unrhyw unigolyn, cwmni, corfforaeth, llywodraeth, cenedl neu asiantaeth lywodraethol neu unrhyw fenter ar y cyd, ymddiriedolaeth, cymdeithas neu bartneriaeth (boed gyda phersonoliaeth cyfreithiol ar wahân ai peidio) ac unrhyw gyfuniad o unrhyw un neu fwy o'r uchod;
- 1.3 defnyddir y penawdau yn y Cytundeb hwn er cyfleustra yn unig ac ni fwriedir iddynt effeithio ar y modd y dehonglir neu y deallir y Cytundeb hwn; bydd cyfeiriadau at Atodlenni a chymalau yn ymwneud ag atodlenni a chymalau'r Cytundeb hwn, a bydd cyfeiriadau at is-gymalau yn ymwneud ag is-gymalau'r cymal y mae'r cyfeiriad yn ymddangos ynddo;
- 1.4 dehonglir unrhyw gyfeiriad at statud neu ddarpariaeth statudol, i gynnwys unrhyw ddeddfwriaeth eilaidd a wnaed yn ei sgil, a dehonglir unrhyw gyfeiriad at y statud hwnnw neu'r ddarpariaeth statudol honno neu'r ddeddfwriaeth eilaidd honno fel y gall fod wedi ei hamrywio, ei newid neu ei hail-weithredu neu fel y gall gael ei hamrywio, ei newid neu ei hail-weithredu o dro i dro (wedi neu heb ei newid);
- 1.5 bydd y geiriau "gan gynnwys" yn golygu "gan gynnwys ond heb gyfyngiad";
- 1.6 ni fydd y rheol a elwir y rheol 'ejusem generis' yn weithredol ac o ganlyniad ni fydd geiriau cyffredinol sydd yn cael eu dilyn gan y term 'arall/eraill' yn cael eu dehongli yn gaeth o ganlyniad i'r ffaith eu bod yn cael eu rhagflaenu gan eiriau sydd yn dynodi dosbarth penodol o weithredoedd, materion neu bethau; ac

- 1.7 os bydd unrhyw wrthdaro rhwng y Cytundeb hwn a'r Polisiâu, rhoddir blaenoriaeth i amodau'r Cytundeb hwn.
- 1.8 Bydd amser o'r hanfod parthed oblygiadau'r Cwmni o dan y cytundeb hwn.

2. Y Gwasanaethau

- 2.1 Mae S4C trwy hyn yn cytundebu'r Cwmni ac mae'r Cwmni yn cytuno i ddarparu'r Gwasanaethau o'r Dyddiad Cychwyn trwy gydol y Tymor yn unol ag amodau a thelerau'r Cytundeb hwn oni ac hyd nes bydd y Cytundeb hwn yn cael ei derfynu gan un o'r ddau barti yn unol â'i amodau neu, fel arall, yn dod i ben.
- 2.2 Wrth gyflawni ei ddyletswyddau dan y Cytundeb hwn, bydd y Cwmni yn ac yn peri y bydd y Staff ar bob adeg yn ystod y Tymor yn cydymffurfio â'r holl Gyfreithiau Perthnasol, yr holl Bolisiâu a'r holl gyfarwyddiadau a chyfarwyddyd rhesymol perthnasol a rhoddir gan S4C o bryd i'w gilydd. Bydd y Cwmni hefyd yn sicrhau fod pob Caniatâd Angenrheidiol mewn lle er mwyn darparu'r Gwasanaethau ac ni fydd S4C (oni chytunir fel arall) yn mynd i unrhyw gostau ychwanegol yn gysylltiedig â sicrhau, parhau neu gydymffurfio a'r fath Ganiatadau Angenrheidiol.
- 2.3 Bydd y Cwmni yn sicrhau bod y Staff yn darparu'r Gwasanaethau mewn ffordd broffesiynol, cwrtais, amserol, cydwybodol ac effeithiol, ac yn unol â'r safonau a fydd yn ofynnol gan S4C.
- 2.4 Bydd y Cwmni yn sicrhau bod yr holl Staff perthnasol bob amser yn meddu ar wybodaeth eglur, cywir a chyfoes am Wasanaethau S4C ac unrhyw Wasanaeth Newydd S4C a'u hallbwn perthnasol, Polisiâu a Chyfreithiau Perthnasol.
- 2.5 Bydd y Cwmni yn rhoi mewn lle ac yn cynnal trwy gydol y Tymor y Gweithdrefnau Rheoli Safon ac yn cydymffurfio â hwy.
- 2.6 Ni fydd y Cwmni, a bydd yn sicrhau na fydd y Staff, yn cyfathrebu gyda'r wasg neu'n gwneud unrhyw ddatganiadau ynghylch materion ariannol neu gyfansoddiadol sydd yn ymwneud ag S4C neu ei Chwmnïau Teulu neu Wasanaethau S4C mewn unrhyw ffordd.
- 2.7 Ni fydd y Cwmni yn ymrwymo i unrhyw ddyletswydd, boed yn echblyg neu'n ymhlyg, ag unrhyw berson sydd yn neu a all wrthdaro â chyflawniad llawn a chywir ei ddyletswyddau i S4C o dan y Cytundeb hwn.
- 2.8 Bydd y Cwmni yn hysbysu S4C yn syth yn ysgrifenedig os am unrhyw reswm y bydd yn methu â chyflawni ei ddyletswyddau o dan y Cytundeb hwn. Bydd unrhyw hysbysiad o'r fath heb ymrwymiad i unrhyw hawliau y gall S4C fod â hawl iddynt boed o dan y Cytundeb hwn neu fel arall o dan y gyfraith mewn perthynas ag anallu'r Cwmni i fedru cyflawni ei ddyletswyddau.
- 2.9 Bydd y Cwmni yn cydymffurfio gydag egwyddorion Polisi Amrywiaeth a Chydraddoldeb S4C (sydd wedi eu cyhoeddi ar safle Awdurdod S4C ar wefan S4C).
- 2.10 Bydd y Cwmni yn, a bydd yn sicrhau bod yr holl Staff ar bob adeg yn ystod y Tymor yn, gweithredu er lles gorau S4C ac yn benodol ond heb gyfyngiad, ni fydd yn gwneud neu'n hepgor gwneud unrhyw beth nac yn ymrwymo i unrhyw gytundebau gydag unrhyw berson a allai wrthdaro â buddiannau gorau S4C, gael effaith andwyol ar enw ac ewyllys da S4C ac/neu oblygiadau'r Cwmni o dan y Cytundeb hwn.

3. Safonau Iaith Gymraeg

- 3.1 I'r graddau y bo'r rhain yn berthnasol i ddarpariaeth y Gwasanaethau, bydd y Cwmni'n cydymffurfio gyda Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 a'r safonau y mae'n rhaid i S4C gydymffurfio â hwy yn unol â'r Hysbysiad Cydymffurfio, fel petai y Cwmni oedd S4C.
- 3.2 Bydd y Cwmni'n darparu'r Gwasanaethau drwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg ar y sail eu bod yn gyfartal.
- 3.3 Y Cwmni fydd yn gyfrifol am hyrwyddo darpariaeth y Gwasanaethau yn Gymraeg a Saesneg i aelodau'r panel a bydd y Cwmni'n defnyddio pob cam rhesymol i gyflawni hyn.
- 3.4 Bydd y Cwmni'n gyrru adroddiad ysgrifenedig i S4C bob chwe mis yn cynnwys y wybodaeth ganlynol:
 - 3.4.1 Nifer y defnyddwyr sydd angen y Gwasanaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg.
 - 3.4.2 Sut y mae staff wedi eu trefnu i ddarparu'r Gwasanaethau yn y Gymraeg a'r Saesneg.
 - 3.4.3 Unrhyw newidiadau i'r modd o ddarparu'r Gwasanaeth sydd wedi eu gwneud neu sy'n cael eu rhagweld gan y Cwmni o ganlyniad i'r uchod ac, os yw'n berthnasol, yr amserlen ar gyfer eu gweithredu.
 - 3.4.4 Unrhyw gwynion gan ddefnyddwyr y Gwasanaeth neu gan Staff yn cyfeirio at anawsterau wrth ddarparu'r Gwasanaeth yn unol â gofynion yn ymwneud â'r Gymraeg dros gyfnod yr adroddiad ac unrhyw gyngor neu arweiniad sydd ei angen ar y Cwmni er mwyn darparu'r fath Wasanaethau.

4. Adroddiadau, Cofnodion a Threfn Gyfathrebu

- 4.1 Bydd Cynrychiolydd y Cwmni'n gyfrifol am oruchwylio cyflawni'r Gwasanaethau gan y Cwmni a'i ddyletswyddau o dan y Cytundeb hwn trwy gydol y Tymor. Cynrychiolydd y Cwmni fydd prif bwynt cyswllt S4C mewn perthynas â darpariaeth y Gwasanaethau a bydd ar gael i gysylltu gyda Chynrychiolydd S4C ar bob adeg rhesymol trwy gydol y Tymor.
- 4.2 Bydd y Cwmni yn cadw cofnod ysgrifenedig manwl a threfnus o'r canlynol wrth ddarparu'r Gwasanaethau:
 - 4.2.1 ***gwybodaeth i'w nodi yn dilyn dyfarniad y cynigydd llwyddiannus;***
- 4.3 Bydd y Cwmni'n darparu Adroddiadau i S4C yn unol â'r amserlenni a'r amllderau a nodir yn Atodlen 1.
- 4.4 Bydd y Cwmni'n sicrhau bod yr Adroddiadau'n llawn, cyflawn a chywir.

5. Cyfarfodydd Adolygu

- 5.1 Bydd y Cwmni yn cyfarfod â S4C ar adegau ac ar ddyddiadau y gwneir cais rhesymol gan S4C amdanynt o bryd i'w gilydd yn ystod y Tymor i drafod unrhyw

fater sydd yn codi o ddarparu'r Gwasanaethau a sydd angen delio ag ef ar fyr rybudd. Bydd y Cwmni yn gwneud pob ymdrech resymol i sicrhau mynychiad i'r cyfarfod gan bob aelod o'r Staff y gall S4C ofyn yn rhesymol iddynt fynychu'r cyfarfod.

- 5.2 Bydd S4C yn adolygu'r Cytundeb hwn a chwblhad y Gwasanaethau gan y Cwmni yn dilyn cyfnod o ddeuddeg (12) mis o'r Dyddiad Cychwyn ("Adolygiad y Flwyddyn Gyntaf").
- 5.3 Os, yn dilyn Adolygiad y Flwyddyn Gyntaf, bod S4C yn darganfod bod y Cwmni'n methu â chwrdd â'r Safonau Gweithredu (neu unrhyw un ohonyn nhw) neu fod S4C yn anfodlon â chwblhad y Gwasanaethau gan y Cwmni, bydd gan S4C yr hawl i derfynu'r Cytundeb hwn ag effaith ddisyfyd ar roi rhybudd ysgrifenedig i'r Cwmni.
- 5.4 Bydd S4C a'r Cwmni yn cyfarfod ar sail chwe-misol i adolygu'n ffurfiol y materion sydd yn codi o ddarparu'r Gwasanaeth. Bydd y Cwmni yn gwneud pob ymdrech resymol i sicrhau bod Personél Allweddol a Staff y gall S4C ofyn yn rhesymol iddynt fynychu, yn mynychu pob cyfarfod adolygu. O leiaf ddeg (10) Diwrnod Gwaith cyn unrhyw gyfarfod o'r fath bydd y Cwmni yn darparu adroddiad ysgrifenedig yn cynnwys holl wybodaeth arall y gall S4C ofyn yn rhesymo amdani ynghylch y chwe mis blaenorol.
- 5.5 Yn y cyfarfodydd adolygu bydd S4C a'r Cwmni yn adolygu ac yn trafod materion sydd yn codi o ddarparu'r Gwasanaethau gan gynnwys, ond heb ei gyfyngu i'r canlynol:
 - 5.5.1 natur a/neu safon y Gwasanaethau a ddarparwyd;
 - 5.5.2 perfformiad y Cwmni yn erbyn y Safonau Gweithredu;
 - 5.5.3 cyfraddau ymateb ac athreuliad y Panel;
 - 5.5.4 unrhyw newidiadau i'w gwneud i'r Gwasanaethau a/neu'r Drefn Gyfathrebu er mwyn gwella effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd y Gwasanaethau (gan gynnwys gwelliannau i'r Systemau Gweithredu, y lefelau staffio, hyfforddi Staff);
 - 5.5.5 arddull, amllder, cynnwys, amserlen cyfleu ac unrhyw fater arall sydd yn ymwneud â'r Adroddiadau;
 - 5.5.6 **[*manyllion materion ychwanegol i'w trafod yn ystod cyfarfodydd adolygu i'w cytuno rhwng S4C a'r cynigydd llwyddiannus yn seiliedig ar y tendr llwyddiannus.*]**
- 5.6 Yn dilyn y fath gyfarfodydd adolygu, gall S4C roi rhybudd ysgrifenedig i'r Cwmni i:
 - 5.6.1 gadarnhau apwyntiad y Cwmni am weddill y Tymor yn unol â thelerau ac amodau'r Cytundeb hwn;
 - 5.6.2 gadarnhau apwyntiad y Cwmni am weddill y Tymor ar y fath delerau diwygiedig, ychwanegol neu wahanol a gytunir rhwng y partïon ac a gadarnheir yn ysgrifenedig; neu
 - 5.6.3 derfynu'r Cytundeb hwn drwy roi tri mis o rybudd.

6. Staffio

- 6.1 Mae'r Cwmni yn cytuno i gyflogi neu gytundebu gwasanaeth nifer digonol o Staff sydd yn meddu ar y profiad a'r sgiliau priodol a sydd yn rhugl yn y Gymraeg a'r Saesneg lle yn briodol i sicrhau bod y Gwasanaethau yn cael eu darparu yn unol ag Ymarfer Da y Diwydiant a gofynion y Cytundeb hwn.
- 6.2 Bydd y Cwmni yn darparu'r holl hyfforddiant angenrheidiol i'r Staff yn unol ag Ymarfer Da y Diwydiant ac yn darparu hyfforddiant i Staff fel y bo'n briodol, yn berthnasol i Wasanaethau S4C ac unrhyw Wasanaeth Newydd S4C [**nodi manylion**] cofnodi ac adrodd ar y gwybodaeth a nodir yng nghymal 3, y Drefn Gyfathrebu, goblygiadau cyfreithiol materion sydd yn codi wrth ddarparu'r Gwasanaethau ac unrhyw ofynion hyfforddi eraill y gall S4C ofyn amdanynt yn rhesymol.

7. Personél Allweddol

- 7.1 Bydd y Cwmni yn gwneud pob ymdrech resymol i sicrhau bod y Personél Allweddol yn parhau yn gyflogedig ganddo ac ar gael i gyfrannu at ddarparu'r Gwasanaethau trwy gydol y Tymor.
- 7.2 Bydd y Cwmni yn hysbysu S4C yn ysgrifenedig o unrhyw faterion neu amgylchiadau a allai effeithio ar argaeledd y Personél Allweddol yn syth wedi iddo ddod yn ymwybodol ohonynt.
- 7.3 Os na fydd unrhyw un neu rai o'r Personél Allweddol ar gael ar unrhyw adeg yn ystod y Tymor, bydd y Cwmni yn crybwyll eilydd addas i S4C yn ysgrifenedig. Ni chaniateir i unrhyw eilydd ar gyfer unrhyw un o'r Personél Allweddol ddarparu'r Gwasanaethau oni bai bod S4C wedi rhoi ei chymeradwyaeth ysgrifenedig i'r fath eilydd ymlaen llaw. Os na ellir cael gafael ar eilydd sydd yn dderbyniol i S4C, bydd gan S4C yr hawl trwy roi rhybudd ysgrifenedig i'r Cwmni i derfynu'r Cytundeb hwn yn syth.
- 7.4 Ar dderbyn rhybudd ysgrifenedig gan S4C, bydd y Cwmni yn cael gwared ar unrhyw aelod o Staff a bennir gan S4C neu'n peri bod unrhyw aelod o Staff a bennir gan S4C yn cael ei symud fel na fydd yn darparu unrhyw ran o'r, neu ymwneud â'r, Gwasanaethau lle bo S4C o'r farn bod ymddygiad neu ymarwedd y fath aelod o'r Staff yn amharu ar fuddiannau, enw da neu ewyllys da S4C, neu'n amhriodol o ystyried natur y Gwasanaethau. Bydd penderfyniad S4C o ran a ddylid symud neu gael gwared ar unrhyw aelod o Staff yn derfynol ac yn bendant. Ni fydd S4C yn atebol o dan unrhyw amgylchiadau i'r Cwmni neu i unrhyw aelod o Staff o'r fath mewn perthynas â chael gwared ohonynt a bydd y Cwmni yn indemnio S4C rhag ac yn erbyn unrhyw a phob hawliad, hawlgais, achos ac/neu ymgyfreitha a wneir neu a ddygir neu a fygythir yn erbyn S4C gan unrhyw aelod o Staff o'r fath (gan gynnwys costau cyfreithiol a threuliau ar sail y costau rhwng cyfreithiwr a'i gleient ei hun) a ddioddefir mewn cysylltiad â hyn. Ni fydd cael gwared ar unrhyw aelod o Staff dan y cymal 6.4 hwn yn rhyddhau'r Cwmni o'i ddyletswyddau o dan y Cytundeb hwn.

8. Eiddo Deallusol

- 8.1 Ni fydd y Cwmni yn defnyddio unrhyw frandiau, nodau masnach neu logos S4C mewn unrhyw ffordd heb gymeradwyaeth ysgrifenedig S4C ymlaen llaw.

- 8.2 Lle bo S4C yn cymeradwyo defnydd o'r fath, bydd gan y Cwmni hawl i ddefnyddio brand S4C yng nghyd-destun y Gwasanaethau yn unol â Chanllawiau Brand S4C ac yn cytuno i'r Trwydded Brand sy'n rheoli'r defnydd o frand a logos S4C.
- 8.3 Bydd yr Eiddo Deallusol yn berchen i ac yn eiddo llwyr S4C. Bydd S4C yn rhydd i ddefnyddio ac i ymelwa (ac i awdurdodi trydydd-bartïon i ddefnyddio ac i ymelwa) ar yr Eiddo Deallusol ym mha bynnag ffurf, ym mha bynnag fodd ac mewn unrhyw gyfrwng bynnag (boed yn hysbys ar y Dyddiad Cychwyn neu a ddyfeisir wedi hynny) ac mae'r Cwmni trwy hyn yn aseinio i S4C yn llwyr, yn ddi-droi'n-ôl ac yn ddiamod gyda theitl llawn wedi ei warantu ac yn rhydd o bob Llyffethair yr holl hawliau, budd a theitl ledled y byd yn ac i unrhyw a phob hawlfraint, hawl sydd o natur hawlfraint, hawl bas data a hawl dyluniad heb ei chofrestru yn y DU boed yn hysbys ar hyn o bryd neu sy'n dod i rym yn y dyfodol a gynhwysir yn yr Eiddo Deallusol gyda'r bwriad a gyda'r effaith y bydd yr holl hawliau o'r fath yn cael eu breinio yn S4C yn awtomatig ac yn syth ar y dyddiad y caffaelir, y creuir, y datblygir, y dylunnir neu fel arall y paratoir y fath hawliau ymhob achos am gyfnod llawn y cyfryw gan gynnwys pob adnewyddiad ohonynt ac estyniad iddynt ynghyd â phob hawl, budd neu bŵer sydd yn tarddu neu sydd yn deillio ohonynt gan gynnwys yr hawl i ddwyn achos am iawndal a rhwymedïau eraill mewn perthynas ag unrhyw darfu arnynt yn y gorffennol neu'n gyfredol.
- 8.4 Mae'r Cwmni yn rhoi ac yn cadarnhau'n ddi-alw'n-ôl ac yn ddiamod i S4C, ei holynwyr, ei haseineion a'i thrwyddedeion;
- 8.4.1 bod yr holl Staff wedi aseinio a/neu roi i'r Cwmni yr holl hawliau a chaniatâd yn sgil y Ddeddf a'r holl gyfreithiau eraill sydd mewn grym nawr neu yn y dyfodol mewn unrhyw ran o'r byd, y gall fod eu hangen er mwyn medru ymelwa ar yr Eiddo Deallusol ym mha bynnag ffurf ac ym mha bynnag fodd neu gyfrwng (boed yn hysbys ar hyn o bryd neu a ddyfeisir wedi hyn); a
- 8.4.2 bod yr holl Staff wedi ildio yn ddi-alw'n-ôl a diamod eu holl hawliau mewn perthynas â Chynnyrch y Gwasanaethau y mae'r cyfryw Staff ar hyn o bryd neu y gallant fod â'r hawl iddynt yn y dyfodol yn sgil darpariaethau Adranau 77, 80, 84 ac 85 y Ddeddf ac unrhyw hawliau moesol eraill y gall y cyfryw Staff fod â hawl iddynt dan unrhyw ddeddfwriaeth sydd mewn grym nawr neu yn y dyfodol mewn unrhyw ran o'r byd.
- 8.5 Bydd y Cwmni ar gais ac ar gost S4C yn cyflawni'r holl weithredoedd ac yn cyflawni'r holl ddogfennau ag y gall S4C eu mynnu o bryd i'w gilydd er mwyn diogelu neu freinio'n briodol yn S4C yr holl hawliau, teitl a buddiannau ag a aseindir ac a drwyddedir i S4C neu sydd i'w haseinio neu i'w trwyddedu i S4C yn sgil cymal 7 a/neu i ddiogelu neu i sicrhau patent, dyluniad cofrestredig, nod masnach cofrestredig a/neu ffurf arall o ddiogelu'r Eiddo Deallusol. Mae'r Cwmni trwy hyn yn rhoi pŵer atwrnai di-alw'n-ôl (a roddir i sicrhau budd perchnogol S4C ac mae'n ddi-alw'n-ôl yn unol ag Adran 4 Deddf Pwerau Atwrnai 1971) i S4C gyda'r hawl ond nid y ddyletswydd i gyflawni unrhyw a phob gweithred a pheth sydd yn angenrheidiol er mwyn rhoi effaith lawn neu bellach i ddarpariaethau'r Cytundeb hwn ac i weithredu unrhyw gyfryw weithredoedd, dogfennau ac offerynnau yn enw ac ar ran y Cwmni os na fydd y Cwmni yn llwyddo i wneud hynny cyn pen cyfnod o bedwar diwrnod ar ddeg (14) ar ôl cael cais perthnasol gan S4C.

9. Gwarantau

- 9.1 Mae'r Cwmni yn addo, yn gwarantu ac yn ymrwymo gydag S4C ar y telerau a bennir yn Atodlen 2.

- 9.2 Mae'r Cwmni yn derbyn bod S4C yn arwyddo'r Cytundeb hwn gan ddibynnu ar bob un o'r Gwarantau.
- 9.3 Dehonglir pob un o'r Gwarantau fel gwarant annibynnol ac ar wahân ac ni chyfyngir neu amharir ar eu hystyr neu eu heffaith trwy gyfeirio at neu drwy ddehongli telerau unrhyw Warant arall neu unrhyw ddarpariaeth arall yn y Cytundeb hwn.

10. Materion Ariannol

- 10.1 Mewn ystyriaeth am y Gwasanaethau a'r perfformiad gan y Cwmni o'i oblygiadau o dan y Cytundeb hwn ac yn dilyn derbyn gan y Cwmni dderbynneb dilys y bydd S4C yn talu'r Ffi i'r Cwmni.
- 10.2 Nid yw'r Ffi yn cynnwys TAW ac fe delir TAW gan S4C uwchlaw'r Ffi yn amodol ar dderbyn anfonebau TAW priodol.
- 10.3 Mae'r Ffi yn cynnwys yr holl gostau a threuliau a ddioddefir gan y Cwmni wrth ddarparu'r Gwasanaethau ac ni fydd S4C yn atebol am dalu unrhyw gostau sydd yn ychwanegol i'r Ffi.
- 10.4 ***[Cymalau sydd yn delio gyda thalu'r Ffi i'w cynnwys ar ôl cytundeb rhwng S4C a'r cynigydd llwyddiannus gan ystyried y strwythur prisio ac anfonebu a nodir yn y tendr llwyddiannus]***

11. Indemniad

Bydd y Cwmni yn indemnio ac yn digolledu ac yn cadw S4C wedi ei hindemnio ac yn ddigolled rhag ac yn erbyn unrhyw a phob achos, hawliad, hawlgais, ymgyfreitha, dirwy, cost, traul (gan gynnwys treuliau cyfreithiol ar sail y costau rhwng cyfreithiwr a'i gleient ei hun), taliad, colled, iawndal ac atebolrwydd arall o ba bynnag natur a sut bynnag y bo'n tarddu a dioddefir, a delir neu a dderbynnir gan S4C o ganlyniad i neu mewn cysylltiad ag unrhyw gyflawni neu ddiffyg gyflawni gan y Cwmni o unrhyw rai o'i ddyletswyddau o dan y Cytundeb hwn neu unrhyw dorri ar unrhyw un neu fwy o'r Gwarantau gan y Cwmni neu unrhyw esgeulustod neu weithred neu ddiffyg gweithredu bwriadol ar ran y Cwmni neu ar ran unrhyw aelod o Staff neu unrhyw hawliad gan unrhyw berson bod unrhyw ddefnydd neu ymelwa gan S4C neu unrhyw un o'i holynwyr, aseineion neu ei thrwyddedeion o'r Eiddo Deallusol, yn tarfu ar hawliau unrhyw berson.

12. Yswiriant

- 12.1 Cyn cychwyn darparu'r Gwasanaethau, mae'r Cwmni'n ymrwymo i gychwyn a chynnal polisiâu yswiriant addas gyda chwmnïau neu dan-sgrifennwyr yswiriant cyfrifol rhag yr holl beryglon yr yswirir yn eu herbyn fel rheol yn unol ag arferion ac ymarfer da y diwydiant ac amgylchiadau penodol y Gwasanaethau trwy gydol y Tymor. Heb amharu ar natur gyffredinol yr uchod, bydd y cyfryw yswiriant yn cynnwys yswiriant atebolrwydd cyhoeddus digonol gyda chwmni yswiriant cyfrifol gyda throthwy isafswm indemniad o £10,000,000 fesul hawliad a chyfanswm cronol (*aggregate*) anghyfyngedig y flwyddyn, ac yswiriant atebolrwydd cyflogwr gyda throthwy isafswm indemniad o £5,000,000.
- 12.2 Mae'r Cwmni'n ymrwymo i gydymffurfio â thelerau, amodau a chyfyngiadau'r Polisiâu Yswiriant trwy gydol y Tymor, gan gynnwys sicrhau taliadau amserol o bob premiwm. Ni fydd y Cwmni yn gwneud dim nac yn caniatáu i ddim gael ei wneud

fydd yn peri y gall unrhyw un o'r Polisiâu Yswiriant gael ei ddiddymu, neu fod yn ddi-rym neu fod yn ddirymadwy, boed hynny'n rhannol neu'n gyfan gwbl.

- 12.3 Bydd y Cwmni yn darparu gwybodaeth lawn a'r holl ddogfennau sy'n berthnasol i'r holl Bolisiâu Yswiriant a'r holl amrywiadau, ychwanegiadau ac estyniadau i'r holl Bolisiâu Yswiriant i S4C yn ddi-oed wedi derbyn cais gan S4C.
- 12.4 Bydd y Cwmni yn cyngori S4C yn syth yn ysgrifenedig o unrhyw ddigwyddiad a all arwain at unrhyw hawliad o dan unrhyw un o'r Polisiâu Yswiriant a all rwystro'r Cwmni rhag cydymffurfio â'i ddyletswyddau cytundebol o dan y Cytundeb hwn. Bydd y Cynhyrchydd yn darparu i S4C gopiâu o'r holl ohebiaeth a dogfennau sy'n berthnasol i unrhyw fater o'r fath yn syth wedi eu derbyn.

13. Terfynu

- 13.1 Gall S4C ar unrhyw adeg, trwy roi rhybudd ysgrifenedig i'r Cwmni, derfynu'r Cytundeb hwn gydag effaith disyfyd os:

13.1.1 yw'r Cwmni yn torri'n sylweddol unrhyw rai o'i ddyletswyddau dan y Cytundeb hwn sydd (a) yn methu â chael ei gywiro; neu (b) os oes modd ei gywiro, heb ei gywiro cyn pen saith (7) niwrnod i S4C dynnu sylw'r Cwmni at y fath dor-amod (neu'r fath gyfnod hirach ag y gall S4C gytuno iddo); neu

13.1.2 os bydd unrhyw rai o'r canlynol yn digwydd:

- (a) os cyflwynir deiseb neu os gelwir cyfarfod at ddibenion ystyried cynnig i ddirwyn i ben neu i ddiddymu'r Cwmni, neu os derbynnir cynnig i ddirwyn y Cwmni i ben neu i'w ddiddymu, neu os gwneir gorchymyn i ddirwyn y Cwmni i ben neu orchymyn i ddiddymu'r Cwmni;
- (b) os penodir derbynnydd, derbynnydd gweinyddol, derbynnydd a rheolwr, gweinyddwr, secwestrydd neu swyddog tebyg dros holl neu unrhyw asedau neu fusnes y Cwmni, os gwneir cais i benodi gweinyddwr, neu os gwneir gorchymyn i benodi gweinyddwr neu os cyflwynir deiseb i benodi gweinyddwr, mewn perthynas â'r Cwmni;
- (c) os ceir cynnig i wneud, cais am neu ymrwymiad i gyfaddawd neu ddealltwriaeth neu drefniant gwirfoddol, neu unrhyw gynllun, cyfamod neu drefniant arall i fodloni neu gyfrandalu unrhyw rai o ddyledion y Cwmni neu drefniant arall er budd credydwy'r Cwmni yn gyffredinol, gan y Cwmni gydag unrhyw rai o'i gredydwy'r (neu unrhyw ddosbarth ohonynt) neu unrhyw rai o'i gyfranddalwyr (neu unrhyw ddosbarth ohonynt) neu unrhyw weithredu gan y Cwmni mewn unrhyw fodd i'r perwyl hwn neu gofnodi unrhyw ddogfennau gyda'r llys at ddiben sicrhau moratoriwm yn sgil adran 1A a pharagraff 7 o Atodlen A1 Ddeddf Ansolfedd 1986 mewn perthynas â'r Cwmni;
- (d) os bydd unrhyw gredydwr (boed wedi ei ddiogelu gan arwystl neu fel arall) yn cymryd meddiant o neu'n atafaelu yn erbyn neu'n gweithredu rhyw broses arall dros yr holl neu ran o eiddo, asedau neu fusnes y Cwmni;

- (e) os tybir nad yw'r Cwmni yn gallu talu ei ddyledion o fewn ystyr adran 123 Deddf Ansolfedd 1986 (ond bernir bod y geiriau 'wedi eu profi at fodd y llys' wedi eu hepgor o'r fath adran at y dibenion hyn);
- (f) os bydd y Cwmni yn gohirio talu ei ddyledion neu'n methu neu'n cyfaddef nad yw'n medru talu ei ddyledion wrth iddynt godin ddyledus;
- (g) os bydd y Cwmni yn rhoi'r gorau i gynnal y cyfan neu ran helaeth o'i fusnes;
- (h) mewn achos unigolyn neu bartneriaeth, os cyflwynir deiseb i'w wneud yn fethdalwr, neu os gwneir gorchymyn o fethdalwr, mewn perthynas â'r Cwmni, neu os digwydd amgylchiadau mewn perthynas â'r Cwmni a fyddai'n galluogi cyflwyno deiseb methdaliad dan Rhan IX Deddf Ansolfedd 1986 neu os gwneir cais am orchymyn interim neu os gwneir gorchymyn interim dan adran 252 Deddf Ansolfedd 1986 mewn perthynas â'r Cwmni, neu, pan fo'r Cwmni yn bartneriaeth, os digwydd unrhyw rai o'r digwyddiadau uchod ynghylch unrhyw bartner unigol yn y bartneriaeth; neu
- (i) os bydd unrhyw ddigwyddiad neu amgylchiad mewn perthynas â'r Cwmni sydd yn debyg i unrhyw un o'r cyfryw amgylchiadau y cyfeirir atynt ym mharagraffau (a) i (h) uchod, yn digwydd o fewn unrhyw awdurdodaeth heblaw am Loegr a Chymru; neu

13.1.3 os oes newid yn rheolaeth (fel y diffinnir 'rheolaeth' yn adran 1124 Deddf Trethi Corfforaethol 2010) y Cwmni.

13.2 Gall S4C derfynu'r Cytundeb hwn trwy roi i'r Cwmni o leiaf tri (3) mis o rybudd ysgrifenedig.

13.3 Gall S4C, os y myn, ymestyn y Cytundeb hwn am hyd at 12 (deuddeg) mis pellach o ddiwedd y Tymor drwy roi rhybudd ysgrifenedig i'r Cwmni o leiaf un (1) mis cyn diwedd y tymor. Os nad yw S4C am ymestyn y Cytundeb wedi diwedd y Tymor, yna bydd y Cytundeb yn dirwyn i ben ar ddiwedd y Tymor, a cymal 12 isod yn berthnasol.

14. Canlyniadau Dirwyn i Ben neu Derfynu

14.1 Wedi i'r Cytundeb ddirwyn i ben trwy dreigl amser neu gael ei derfynu sut bynnag y bo hynny'n digwydd ac yn ddarostyngedig ar bob achlysur i ddarpariaethau'r cymal 13 hwn, bydd yr holl hawliau a dyletswyddau dan y Cytundeb hwn yn dod i ben ac yn terfynu yn syth heb amharu ar unrhyw hawliau gweithredu sydd wedi cronni hyd at y pwynt hwnnw o dan y Cytundeb hwn, gan gynnwys unrhyw hawliau y gall y naill barti neu'r llall fod â hawl iddynt mewn perthynas â hawlio iawndal am dor-cytundeb gan y parti arall neu dan unrhyw indemniad.

14.2 Bydd dyletswydd S4C i dalu'r Cwmni wedi ei chyfyngu i'r fath daliadau ag sydd yn ddyledus am y Gwasanaethau sydd wedi cael eu darparu mewn gwirionedd ac yn gywir gan y Cwmni wrth fodd rhesymol S4C yn unol â thelerau'r Cytundeb hwn hyd at y Dyddiad Terfynu.

14.3 Yn syth wedi'r Dyddiad Terfynu bydd y Cwmni yn cyfleu i S4C ar ei gost ei hun:

14.3.1 yr holl eiddo sydd yn berchen i S4C sydd ym meddiant neu ofal y Cwmni neu o dan ei awdurdod neu reolaeth gan gynnwys unrhyw a holl Wybodaeth Gyfrinachol S4C ynghyd â'r holl gopiâu ohonynt neu ddarnau ohonynt; a'r

14.3.2 holl ddogfennau eraill sydd yn berthnasol i'r Cytundeb hwn; ac

os bydd S4C yn gofyn iddo wneud hynny, bydd yn darparu'r holl gymorth ag y gall S4C ofyn amdano'n rhesymol er mwyn galluogi S4C neu unrhyw Gwmni (neu Gwmnïau) eraill a benodir gan S4C, i gwblhau'r gwaith o ddarparu unrhyw Wasanaethau.

14.4 Mae'r Cwmni yn cydnabod na fydd gan y Cwmni unrhyw hawliad mewn perthynas ag unrhyw golli cyfle i hyrwyddo ei enw neu fel arall o ba bynnag natur os yw S4C yn terfynu'r Cytundeb hwn.

14.5 Os bydd y Cytundeb hwn yn cael ei derfynu gan S4C yn sgil cymal 12.1.1 ac os bydd y gost gyfan gwbl (gan gynnwys TAW) i S4C o gwblhau'r gwaith o ddarparu'r Gwasanaethau (boed y rheiny yn cael eu darparu neu eu cynhyrchu gan S4C yn fewnol neu gan drydydd-parti) am weddill cyfnod y Cytundeb hwn pe na bai'r terfynu wedi digwydd, uwchlaw'r cyfran o'r Ffi a fyddai'n ddyledus i'r Cwmni pe na bai'r Cytundeb hwn wedi cael ei derfynu, bydd y Cwmni yn talu i S4C ar hawliad S4C y fath swm ag sydd yn cyfateb â'r cynnydd.

14.6 Bydd y cymalau canlynol yn goroesi os bydd y Cytundeb hwn yn dirwyn i ben trwy dreigl amser neu'n cael ei derfynu sut bynnag y bo'n digwydd: 1 (Diffiniadau), 8 (Eiddo Deallusol), 9 (Gwarantau), 11 (Indemniad), 14 (Canlyniadau Dirwyn i Ben neu Derfynu), 19 (Gwrth-gyfrif), 21 (Rhwmedïau ac Ildio), 22 (Cyhoeddiadau a Chyfrinachedd), 23 (Diogelu Data a DRhG), 25 (Dehongliad) ac Atodlen 2 (Gwarantau).

15. Oedi a Hawliau Camu i Mewn

15.1 Os bydd S4C o'r farn bod gweithredu neu ddiffyg gweithredu gan y Cwmni yn cyfateb â thor-amod sylweddol y Cytundeb hwn gan y Cwmni neu os na fydd y Cwmni neu'r Staff yn gallu darparu'r Gwasanaethau yn unol â gofynion y Cytundeb hwn neu os bydd unrhyw rai o'r digwyddiadau a restrir yng nghymal 12.1.2 yn digwydd, neu yn debyg o ddigwydd ym marn rhesymol S4C, yna, heb amharu ar hawliau S4C yng Nghymal 13 (Terfynu), gall S4C weithredu yn unol â chymalau 15.2 a 15.3 isod.

15.2 Yn yr amgylchiadau a ddisgrifir yng nghymal 15.1, gall S4C gymryd unrhyw gamau y mae S4C yn eu hystyried yn angenrheidiol (naill ai ei hun neu thrwy gytundebu unrhyw berson neu bersonau eraill i gymryd y fath gamau) i leihau neu i gywiro'r fath sefyllfa. Gall y fath gamau gynnwys atal yn llwyr neu'n rhannol hawliau a dyletswyddau'r Cwmni o ran darparu'r Gwasanaethau o dan y Cytundeb hwn. Tra bod S4C yn ymarfer ei hawliau o dan y cymal hwn:

15.2.1 bydd y Cwmni yn sicrhau bod yr holl gyfleusterau, offer, data, cofnodion, gwybodaeth a'r personél a gytundebwyd er mwyn darparu'r Gwasanaethau, ar gael i S4C; a

15.2.2 mae'r Cwmni trwy hyn yn rhoi i S4C awdurdod llawn i weithredu o ran y fath gyfleusterau, offer, data, cofnodion, gwybodaeth a phersonél y cyfeirir atynt yn is-gymal 15.2.1 fel petai S4C oedd y Cwmni.

- 15.3 Os bydd S4C yn manteisio ei hawliau yn unol â chymal 15.2, am gyhyd â bod ac i'r fath raddau ag y mae'r Cwmni wedi ei atal rhag darparu unrhyw Wasanaethau:
- 15.3.1 bydd y Cwmni yn cael ei ryddhau o'i ddyletswyddau i ddarparu Gwasanaethau o'r fath ac ni fydd yn rhaid i S4C dalu unrhyw ran o'r Ffi sydd yn daladwy yn ystod y cyfnod oedi i'r Cwmni; a
- 15.3.2 bydd gan S4C yr hawl i ddi-dynnu o'r Ffi yr holl gostau a threuliau rhesymol trydydd-parti a ddioddefir gan S4C wrth fanteisio ar ei hawliau dan Gymal 15.2 ("Costau") AR YR AMOD BOB AMSER os bydd S4C wedi talu Ffi o'r fath i'r Cwmni yn barod, bydd gan S4C yr hawl i adennill y Costau o'r Cwmni fel dyled i'w thalu gan y Cwmni i S4C.
- 15.4 Ar ddiwedd unrhyw gyfnod oedi, ac eithrio pan fo cyfnod oedi o'r fath yn dod i ben wrth derfynu'r Cytundeb hwn:
- 15.4.1 bydd y Tymor yn parhau ond ni fydd yn cael ei ymestyn gymaint â hyd y cyfnod oedi; a
- 15.4.2 bydd y Cwmni a'r Staff yn cydweithredu gydag S4C er mwyn sicrhau trosglwyddiad di-dor ac effeithlon y Gwasanaethau yn ôl i'r Cwmni.

16. Argyfwng

- 16.1 Bydd y Cwmni yn sicrhau bod cynlluniau wrth gefn priodol a threfniadau argyfwng mewn grym drwy'r amser yn dilyn y Dyddiad Cychwyn, sydd yn caniatáu darpariaeth barhaus a di-dor y Gwasanaethau yn unol â'r Cynllun Argyfwng.
- 16.2 Bydd y Cynllun Argyfwng yn dod i rym er mwyn osgoi unrhyw amharu ar neu darfu ar ddarpariaeth y Gwasanaethau, neu er mwyn lleihau unrhyw amharu neu darfu gymaint ag y bo modd, o ganlyniad i unrhyw golled neu ddifrod i neu ddinistrio unrhyw isadeiledd, y ffaith nad oes unrhyw gyfleusterau, offer, personél, llyfrau, cyfrifon neu gofnodion cyfrifiadurol neu ffisegol a ddefnyddir gan y Cwmni wrth ddarparu'r Gwasanaethau, ar gael.
- 16.3 Os digwydd unrhyw ddigwyddiad a fyddai fel arall yn amharu'n sylweddol ar ddarpariaeth y Gwasanaethau i S4C, bydd y Cwmni yn gweithredu ei drefniadau wrth gefn er mwyn cyflawni ei ddyletswyddau a nodir yng nghymal 16.1. Rhaid i bob parti hysbysu'r llall cyn gynted ag y bydd yn ymwybodol bod digwyddiad o'r fath wedi digwydd neu pan fydd yn ymwybodol o unrhyw faterion, ffeithiau neu amgylchiadau o'r fath sydd yn dynodi bod digwyddiad o'r fath yn debygol o ddigwydd.

17. Aseinio ac Is-Gontractio

- 17.1 Bydd S4C yn rhydd i aseinio, newyddu, is-gontractio neu fel arall waredu ei hawliau neu ei dyletswyddau dan y Cytundeb hwn a/neu unrhyw ran ohono a bydd y Cwmni yn arwyddo'r cyfryw weithredoedd newyddu parthed yr uchod ag y gall S4C ofyn iddo wneud yn rhesymol.
- 17.2 Mae'r Cytundeb hwn yn bersonol i'r Cwmni. Felly, ni fydd y Cwmni yn aseinio, yn newyddu, yn is-gontractio neu fel arall yn gwaredu ai hawliau neu ei ddyletswyddau dan y Cytundeb hwn neu unrhyw ran ohono heb ganiatâd ysgrifenedig S4C ymlaen llaw a bydd gan S4C yr hawl i oedi neu i wrthod ei chaniatâd yn ôl disgrisiwn rhesymol S4C.

18. Force Majeure

- 18.1 Ystyr "Force Majeure" yw unrhyw un o'r digwyddiadau neu'r amgylchiadau canlynol: tân, llifogydd, trychineb genedlaethol, terfysg, gweithred Ddwyfol, gweithred o derfysgaeth, rhyfel neu wrthdaro arfog, gweithredu unrhyw ddeddf seneddol sydd yn newid statws S4C fel darlledwr neu unrhyw gyfarwyddyd gan Ofcom i S4C.
- 18.2 Os digwydd gweithred o Force Majeure, bydd y parti sydd yn cael ei effeithio yn rhybuddio'r llall yn ddi-oed yn ysgrifenedig a chyhyd ag y bo'r anallu i gadw at neu i gyflawni unrhyw ddyletswydd dan y Cytundeb hwn yn deillio o'r weithred honno o Force Majeure, ystyrir bod gweithredu'r dyletswyddau yr effeithir arnynt yn cael ei ohirio o ddyddiad y cyflwynir y cyfryw rybudd nes cael gwared ar y cyfryw anallu neu nes y terfynir y Cytundeb hwn yn gynnar yn unol â chymal 18.3. Mae'r ddau barti yn cytuno gwneud pob ymdrech resymol i leihau a chwtogi unrhyw gyfnod o oedi, a'r holl gostau a threuliau a gyfyd o weithred Force Majeure.
- 18.3 Os bydd gweithred Force Majeure yn digwydd ac yn parhau am gyfnod o ddeg diwrnod ar hugain (30) neu fwy, yna bydd gan S4C yr hawl i derfynu'r Cytundeb hwn trwy roi rybudd ysgrifenedig i'r Cwmni.

19. Gwrth-Gyfrif

Mae gan S4C yr hawl i osod yr unrhyw a phob arian sydd yn ddyledus gan y Cwmni iddi yn erbyn unrhyw swm sy'n ddyledus gan S4C i'r Cwmni boed o dan y Cytundeb hwn neu unrhyw gytundeb arall rhwng y partion neu yn sgil unrhyw setliad neu ddyfarniad sydd yn goblygu bod iawndal neu indemniad yn ddyledus mewn cysylltiad â'r Cytundeb hwn, boed y ddyled yn ddyledus nawr neu ar unrhyw bryd yn y dyfodol, boed yn swm penodedig (liquidated) ai peidio ac os yw'n wirioneddol neu'n amodol. Ni fydd unrhyw weithrediad gan S4C o'i hawliau yn unol â'r cymal hwn yn niweidiol i unrhyw hawl neu rwymedi arall sydd ar gael i S4C, boed hynny yn unol â'r Cytundeb hwn neu fel arall.

20. Rhybuddion

- 20.1 Bydd unrhyw rybudd a roddir neu a wneir o dan neu mewn cysylltiad â'r Cytundeb hwn yn ysgrifenedig a chaiff ei roi neu ei gyflwyno i'r parti sydd i'w dderbyn yn y cyfeiriad a nodir ar ddechrau'r Cytundeb hwn neu ei gyflwyno trwy drosglwyddiad ffacs i rif ffacs y parti i'w dderbyn a bennir yng nghymal 20.3, wedi ei nodi at sylw y person a bennir isod (neu unrhyw eilydd a hysbysir gan y parti i dderbyn y rhybudd i'r llall o bryd i'w gilydd).
- 20.2 Ystyrir bod pob rhybudd a gyflwynir yn unol â darpariaethau cymal 20.3, wedi ei roi neu ei gyflwyno'n ddilys, yn achos rhybudd wedi ei gyflwyno â llaw, wedi iddo gael ei gyflwyno yng nghyfeiriad y sawl sydd i'w dderbyn neu os bydd wedi ei gyflwyno i swyddfa'r post, a'r swm cywir wedi ei dalu ymlaen llaw er mwyn ei anfon gyda'r post dosbarth cyntaf, ar yr ail (2) Ddiwrnod Gwaith ar ôl ei bostio, neu os y'i cyflwynwyd trwy drosglwyddiad ffacs, ar adeg ei drosglwyddo, ar yr amod os, yn unol â'r darpariaethau uchod, y byddai unrhyw rybudd fel arall yn cael ei ystyried wedi ei gyflwyno neu ei roi ar ddiwrnod nad yw'n Ddiwrnod Gwaith, neu ar ôl 5.30 y.h. ar Ddiwrnod Gwaith, ystyrir bod y fath rybudd wedi ei roi neu ei gyflwyno am 9.00 y.b. ar y Diwrnod Gwaith dilynol.
- 20.3 S4C

Rhif Ffacs

[

]

At Sylw: []

Y Cwmni

Rhif Ffacs [.....]
At Sylw: []

- 20.4 Ni ddehonglir neu ystyrir unrhyw beth yn y cymal 20 hwn fel cytundeb ar ran S4C i dderbyn cyflwyno unrhyw achosion cyfreithiol trwy drosglwyddiad ffacs neu e-bost.

21. Rhwymedïau ac Ildio

- 21.1 Ni fydd unrhyw ildiad gan barti ynghylch unrhyw dor-amod o ran unrhyw rai o ddarpariaethau'r Cytundeb hwn yn effeithiol oni chaiff ei roi mewn y rhaglen.
- 21.2 Ni fydd unrhyw fethiant neu oedi ar ran y naill barti i ymarfer unrhyw hawl, pŵer neu rwymedi sydd gan y fath barti dan y Cytundeb hwn dan unrhyw amgylchiadau, yn amharu ar neu'n gwanhau'r fath hawl, pŵer neu rwymedi nac yn gweithredu fel ildiad ohonynt. Ni fydd unrhyw ymarferiad unigol neu rannol gan y naill barti i'r Cytundeb hwn o unrhyw hawl, pŵer neu rwymedi nac ar unrhyw ymarfer o unrhyw hawl, pŵer neu rwymedi arall.
- 21.3 Mae hawliau, pwerau a rhwymedïau S4C a ddarperir dan y Cytundeb hwn yn gronnol ac nid ydynt yn nacáu unrhyw hawliau, pwerau neu rhwymedïau a ddarperir gan y gyfraith.
- 21.4 Ni ddehonglir unrhyw ildiad o unrhyw dor-amod neu fethu â chyflawni unrhyw rai o delerau'r Cytundeb hwn fel ildiad o unrhyw dor-cytundeb neu fethiant hwyrach ac ni fydd mewn unrhyw fodd yn effeithio ar delerau eraill y Cytundeb hwn.

22. Cyhoeddiadau a Chyfrinachedd

- 22.1 Bydd y Cwmni yn defnyddio Gwybodaeth Gyfrinachol S4C at ddibenion cyflawni ei ddyletswyddau dan y Cytundeb hwn yn unig ac yn ddarostyngedig i ddarpariaethau cymal 22.2, ni fydd yn datgelu Gwybodaeth Gyfrinachol S4C i unrhyw berson arall ac eithrio dan amgylchiadau o gyfrinachedd i'r Staff os oes angen iddynt fod yn ymwybodol ohoni yn unig, a bydd y Cwmni yn cymryd pob cam ag y gall S4C fynnu yn rhesymol i orfodi unrhyw ddyletswyddau cyfrinachedd o'r fath yn erbyn unrhyw Staff.
- 22.2 Ni fydd y cyfyngiadau ar ddatgelu gwybodaeth a gynhwysir yng nghymal 22.2 yn weithredol i unrhyw wybodaeth sydd:
- 22.2.1 yn gyhoeddus neu a ddaw yn gyhoeddus ac eithrio o ganlyniad i, unrhyw dorri ar y cyfyngiadau ar ddatgelu gan y Cwmni neu unrhyw Staff; neu,
- 22.2.2 y mae'n ofynnol i'w datgelu o dan y gyfraith neu i unrhyw gorff rheoleiddio y mae'r partion yn gorfod cydymffurfio â'i reolau, ar yr amod bod y Cwmni, i'r graddau y caniateir yn gyfreithiol i wneud hynny, yn rhoi S4C cymaint o rybudd â phosib o'r fath ddatgeliad.
- 22.3 Ar derfynu'r Cytundeb hwn, bydd y Cwmni yn:

- 22.3.1 dychwelyd i S4C pob dogfen a deunydd (ac unrhyw gopiâu) sy'n cynnwys, yn adlewyrchu, yn ymgorffori neu'n seiliedig ar Wybodaeth Gyfrinachol S4C;
 - 22.3.2 yn dileu holl Wybodaeth Gyfrinachol S4C o systemau cyfrifiadurol a chyfathrebu a dyfeisiadau a ddefnyddir ganddo, gan gynnwys systemau o'r fath a gwasanaethau storio data a ddarperir gan drydydd partïon (i'r graddau sy'n dechnegol ymarferol); ac
 - 22.3.3 yn tystio'n ysgrifenedig ei fod wedi cydymffurfio â gofynion y cymal hwn, ar yr amod y gall y Cwmni gadw dogfennau a deunydd sy'n cynnwys, yn adlewyrchu, yn ymgorffori neu'n seiliedig ar Wybodaeth Gyfrinachol S4C i'r graddau sy'n ofynnol o dan y gyfraith neu unrhyw gorff rheoleiddio perthnasol.
- 22.4 Ac eithrio fel a nodir yn benodol yn y Cytundeb hwn, nid yw S4C yn gwneud unrhyw warant neu ddatganiad boed yn echblyg neu'n ymhlyg ynglyn â Gwybodaeth Gyfrinachol S4C.
 - 22.5 Mae S4C yn cadw pob hawl yng Ngwybodaeth Gyfrinachol S4C. Ni roir unrhyw hawliau mewn perthynas â Gwybodaeth Gyfrinachol S4C i'r Cwmni ac eithrio'r rhai a nodir yn benodol yn y Cytundeb, ac nid oes unrhyw hawl yn ymhlyg yn y Cytundeb.
 - 22.6 Bydd darpariaethau'r cymal 22 hwn yn goroesi am gyfnod o bum mlynedd o derfyniad y Cytundeb hwn.

23. Diogelu Data a DRhG

- 23.1 Mae gan S4C yr hawl i brosesu'r holl Ddata Personol wedi ei ddarparu gan y Cwmni i S4C mewn cysylltiad â darparu'r Gwasanaethau yn unol â'r Cyfreithiau Diogelu Data a'r defnydd gan S4C o Gynhyrchion y Gwasanaethau. Bydd y Cwmni yn sicrhau caniatâd yr holl unigolion perthnasol i brosesu eu data personol at y diben hwn. Bydd yr holl Ddata Personol a fydd yn cael ei ddarparu i S4C yn cael ei brosesu yn unol â pholisi diogelu data S4C sydd mewn grym o bryd i'w gilydd.
- 23.2 Bydd y ddau barti yn cydymffurfio â holl ofynion perthnasol y Cyfreithiau Diogelu Data. Mae'r cymal 23.2 hwn yn ychwanegol i, ac nid yw'n lleddfu, disodli na chael gwared ar ddyletswydd unrhyw barti o dan y Cyfreithiau Diogelu Data.
- 23.3 Mae'r partïon yn cydnabod, ar gyfer pwrpas y Cyfreithiau Diogelu Data, mai S4C yw'r rheolwr data (*Data Controller*) a'r Cwmni yw'r prosesydd data (*Data Processor*) (fel y diffinnir *Data Controller* a *Data Processor* yn y Cyfreithiau Diogelu Data). Mae Atodlen 10 yn gosod sgôp, natur a phwrpas y prosesu gan y Cwmni, hyd y prosesu a'r mathau o ddata personol a chategorïau o Oddrych Data (*Data Subject*).
- 23.4 Heb amharu ar gyffredinolrwydd cymal 23.2, bydd y Cwmni, mewn perthynas ag unrhyw Ddata Personol a brosesir yn gysylltiedig â pherfformiad gan y Cwmni o'i ddyletswyddau o dan y Cytundeb hwn yn:
 - 23.4.1 prosesu'r Data Personol ar gyfarwyddyd ysgrifenedig S4C yn unig oni bai ei bod hi'n ofynnol i'r Cwmni brosesu Data Personol o dan gyfreithiau unrhyw aelod o'r Undeb Ewropeaidd neu o dan gyfreithiau'r Undeb Ewropeaidd sy'n berthnasol i'r Cwmni (Cyfreithiau Perthnasol);

- 23.4.2 sicrhau bod ganddo mewn lle fesurau technegol a sefydliadol addas, sydd wedi eu hadolygu a'u cymeradwyo gan S4C, er mwyn diogelu rhag prosesu anawdurdodedig neu anghyfreithlon o'r Data Personol a rhag colled damweiniol neu ddinistrio, neu niwed i'r Data Personol, sy'n briodol i'r niwed a allai ddeillio o'r prosesu anawdurdodedig neu anghyfreithlon neu golled damweiniol, ddinistrio neu niwed, a natur y data i'w ddiogelu, gan roi ystyriaeth i gyflwr datblygiad technolegol a'r gost o weithredu unrhyw fesurau (gall y mesurau hynny gynnwys, lle'n briodol, anonymieiddio ac encryptio'r Data Personol, sicrhau cyfrinachedd, uniondeb, argaeledd a gwydnwch ei systemau a gwasanaethau, gan sicrhau y gellir adfer argaeledd a mynediad i'r Data Personol mewn modd amserol ar ôl digwyddiad, ac asesu a gwerthuso effeithiolrwydd y mesurau technegol a sefydliadol a fabwysiadwyd ganddo yn rheolaidd);
- 23.4.3 sicrhau bod unrhyw bersonél sydd â mynediad i ac/neu sy'n prosesu Data Personol o dan ddyletswydd i gadw'r Data Personol yn gyfrinachol, eu bod yn ddibynadwy ac yn deall dyletswyddau cytundebol y Cwmni i S4C;
- 23.4.4 peidio â throsglwyddo unrhyw Ddata Personol y tu allan i'r Ardal Economaidd Ewropeaidd oni bai ei fod wedi derbyn caniatâd ysgrifenedig S4C ymlaen llaw a bod yr amodau canlynol wedi eu bodloni:
- a) bod S4C neu'r Cwmni wedi darparu mesurau diogelwch addas mewn perthynas â'r trosglwyddiad;
 - b) bod gan oddrych y data hawliau y gellir eu gorfodi a rhwymedïau cyfreithiol effeithiol;
 - c) bod y Cwmni'n cydymffurfio â'i ddyletswyddau o dan y Cyfreithiau Diogelu Data gan ddarparu lefel addas o warchodaeth i unrhyw Ddata Personol a gaiff ei drosglwyddo; a
 - d) bod y Cwmni'n cydymffurfio â chyfarwyddiadau rhesymol a hysbysir iddo o flaen llaw gan S4C mewn perthynas â phrosesu'r Data Personol;
- 23.4.5 rhoi cymorth i S4C, heb dâl, i ymateb i unrhyw gais gan oddrych data ac wrth sicrhau cydymffurfiaeth â'i ddyletswyddau o dan y Cyfreithiau Diogelu Data mewn perthynas â diogelwch, hysbysiadau torri (*breach*), asesiadau effaith, ac ymgynghoriadau gydag awdurdodau goruchwylio neu reoleiddwyr;
- 23.4.6 hysbysu S4C heb oedi gormodol ac heb fod yn hwyrach nac o fewn 24 awr i ddod yn ymwybodol o doriad Data Personol (*data breach*);
- 23.4.7 ar gyfarwyddyd ysgrifenedig gan S4C, dileu neu ddychwelyd Data Personol a chopïau ohono i S4C ar derfynu'r Cytundeb;
- 23.4.8 gadw cofnodion a gwybodaeth cyflawn a chywir i ddangos ei fod yn cydymffurfio â'r cymal 23.4 hwn ac i ganiatáu archwiliadau gan S4C neu archwiliwr dynodedig S4C;

- 23.4.9 apwyntio swyddog diogelu data os yw'n ofynnol iddo wneud hynny o dan y Cyfreithiau Diogelu Data neu ar gais S4C.
- 23.5 Nid yw S4C yn caniatáu i'r Cwmni apwyntio unrhyw brosesydd trydydd parti o Ddata Personol o dan y Cytundeb hwn.
- 23.6 Gall S4C, ar unrhyw adeg ar roi dim llai na 30 diwrnod o rybudd, amrywio'r cymal 23 hwn gan ei amnewid ag unrhyw gymalau safonol rheolwr i brosesydd perthnasol neu delerau tebyg sy'n ffurfio rhan o gynllun ardystio perthnasol (a fydd yn weithredol unwaith y byddant wedi eu hamnewid trwy atodiad i'r Cytundeb hwn).
- 23.7 Mae'r Cwmni yn cydnabod bod S4C yn gorff cyhoeddus sydd yn ddarostyngedig i ofynion y DRhG a'r Rheoliadau a bydd yn cynorthwyo ac yn cydweithio ag S4C i alluogi S4C i gydymffurfio â'i dyletswyddau oddi tanynt ac, yn y cyswllt hwn, bydd y Cwmni ac yn peri i'r Staff:
- 23.7.1 ddarparu copi o'r holl wybodaeth berthnasol yn ei feddiant neu o fewn ei rym i S4C yn y ffurf mae ei angen ar S4C; a
- 23.7.2 darparu'r holl gymorth angenrheidiol y bydd S4C yn gofyn amdano'n rhesymol i alluogi S4C i ymateb i gais am wybodaeth cyn pen yr amser cydymffurfio a bennir yn adran 10 y DRhG neu reoliad 5 y Rheoliadau
- ar yr amod bod S4C yn rhoi rhybudd ysgrifenedig rhesymol i'r Cwmni ymlaen llaw (a chaiff rhesymoldeb y rhybudd ei farnu yng nghyd-destun yr amserlen statudol ar gyfer darparu'r wybodaeth).
- 23.8 Bydd S4C yn gyfrifol am bennu os yw'r wybodaeth:
- 23.8.1 wedi'i heithrio o'i datgelu yn unol â darpariaethau DRhG neu'r Rheoliadau; neu
- 23.8.2 i'w datgelu mewn ymateb i gais am wybodaeth, ac ni fydd y Cwmni yn ymateb yn uniongyrchol ar unrhyw gyfrif i gais am wybodaeth oni bai y caiff ei awdurdodi yn benodol gan S4C i wneud hynny ar ran S4C.
- 23.9 Mae'r Cwmni yn cydnabod y gall S4C gael ei gorfodi dan DRhG, neu'r Rheoliadau, i ddatgelu gwybodaeth neu y gall benderfynu bod cydymffurfio â chais penodol am wybodaeth yn gwasanaethu'r budd cyhoeddus yn fwy na gwrthod y cais yn unol ag unrhyw eithriad perthnasol. Bydd S4C yn ymgynghori â'r Cwmni pan fo hynny'n ymarferol ac yn ystyried ei farn. Pan fo barn y Cwmni yn mynd yn groes i'r cyngor cyfreithiol y mae S4C wedi'i gael, ni fydd unrhyw beth yn y Cytundeb hwn yn atal S4C rhag gweithredu yn unol â'r cyngor cyfreithiol a gafwyd ganddo.
- 23.10 Bydd y Cwmni yn sicrhau bod yr holl wybodaeth a gynhyrchir tra'n cyflawni ei ddyletswyddau dan y Cytundeb hwn neu sydd yn gysylltiedig â'r Cytundeb hwn, yn cael ei chadw ar gyfer ei datgelu a bydd yn caniatáu S4C i archwilio'r cyfryw wybodaeth ar gais S4C o bryd i'w gilydd.

24. Atal llygredigaeth a Thwyll

- 24.1 Ni fydd y Cwmni yn cynnig neu roi, neu'n cytuno i gynnig neu roi, i S4C neu i unrhyw gorff cyhoeddus arall neu i unrhyw berson a gyflogir gan neu ar ran S4C neu unrhyw gorff cyhoeddus arall, unrhyw rodd neu ystyriaeth o unrhyw fath fel cymhelliad neu wobwr am wneud, peidio â gwneud, neu am fod wedi gwneud neu wedi peidio â gwneud, unrhyw weithred amhriodol mewn perthynas â sicrhau neu weithredu'r Cytundeb neu unrhyw gytundeb arall gyda S4C neu unrhyw gorff

cyhoeddus arall, neu am ddangos neu ymatal rhag dangos ffafriaeth neu anffafriaeth tuag at unrhyw berson mewn perthynas â'r Cytundeb neu unrhyw gytundeb o'r fath.

- 24.2 Mae'r Cwmni'n gwarantu nag ydyw wedi talu comisiwn neu wedi cytuno i dalu comisiwn i S4C neu unrhyw gorff cyhoeddus arall neu i unrhyw berson a gyflogir gan neu ar ran S4C neu unrhyw gorff cyhoeddus arall mewn perthynas â'r Cytundeb.
- 24.3 Bydd y Cwmni'n cymryd pob cam rhesymol i atal Twyll gan y Cwmni ac/neu ei Staff (gan gynnwys ei gyfranddalwyr, aelodau, cyfarwyddwyr) mewn perthynas ag arian a dderbynnir gan S4C a bydd yn hysbysu S4C ar unwaith os oes ganddo reswm i amau fod unrhyw Dwyll wedi digwydd, yn digwydd neu'n debygol o ddigwydd.
- 24.4 Os bydd y Cwmni, ei Staff neu unrhyw un sy'n gweithredu ar ran y Cwmni, yn ymddwyn mewn modd a waherddir gan gymalau 24.1 neu 24.2 uchod ac/neu yn cymryd rhan mewn Twyll mewn perthynas â'r Cytundeb hwn neu unrhyw gytundeb arall gyda S4C, gall S4C:
 - 24.4.1 derfynu'r Cytundeb ac adennill gan y Cwmni unrhyw golled a ddioddefir gan S4C o ganlyniad i'r terfyniad gan gynnwys unrhyw gostau rhesymol i S4C o ganlyniad i wneud trefniadau eraill ar gyfer cyflenwi'r Gwasanaethau ac unrhyw wariant ychwanegol dilynol i S4C drwy weddill y Tymor; neu
 - 24.4.2 adennill yn llwyr gan y Cwmni unrhyw golled arall a ddioddefir gan S4C o ganlyniad i dorri'r fath gymalau.

25. Dehongliad

- 25.1 Cytunir bod y Cwmni yn ymrwymo i'r Cytundeb hwn ac yn cyflawni ei ddyletswyddau fel contractwr annibynnol, ac ni fydd dim yn y Cytundeb hwn yn awgrymu bod unrhyw fath o bartneriaeth neu fenter ar y cyd rhwng y Cwmni ac S4C, ac ni fydd y naill barti na'r llall yn honni ei fod yn gweithredu fel asiant ar ran y llall.
- 25.2 Mae'r Cwmni yn ymrwymo ac yn cytuno y bydd y Cwmni yn ymrwymo i'r holl gytundebau sydd yn berthnasol i ddarparu'r Gwasanaethau fel pennaeth y cytundeb hwnnw, ac na fydd gan S4C unrhyw atebolrwydd fel pennaeth y Cwmni nas dadlennwyd, ac na fydd y Cwmni yn ymrwymo credyd S4C nac yn gwneud unrhyw drefniadau cytundebol ar ran S4C.
- 25.3 Os bydd llys yn gwahardd unrhyw un o ddarpariaethau'r Cytundeb hwn neu'n barnu bod unrhyw un o'r darpariaethau hynny'n anghyfreithlon, yn ddi-rym neu'n un na ellir ei gweithredu, yna bydd cymaint ag sydd yn angenrheidiol o'r ddarpariaeth honno'n cael ei dileu o'r Cytundeb hwn, a'i gwneud yn aneffeithiol ac ni fydd yn effeithio mewn unrhyw ffordd ar unrhyw ddarpariaeth arall yn nac ar ddilysrwydd na gweithredu'r Cytundeb hwn.
- 25.4 Ac eithrio unrhyw ddatganiadau twyllodrus, mae'r Cytundeb hwn yn cynnwys y cytundeb cyfan rhwng y partïon i'r Cytundeb hwn mewn cysylltiad â thestun y Cytundeb hwn a bydd yn disodli pob cytundeb a dyletswydd blaenorol mewn perthynas â darparu'r Gwasanaethau ac ni ddibynnodd y naill barti ar unrhyw ddatganiad heblaw am y datganiadau a nodir yn benodol yn y Cytundeb hwn.
- 25.5 Nid yw'r Cytundeb hwn yn creu neu'n breinio unrhyw hawliau dan Ddeddf Contractau (Hawliau Trydydd-Bartïon) 1999 y gellir eu gweithredu gan unrhyw

person nad yw'n barti i'r Cytundeb hwn, oni bai fod gan unrhyw olynydd mewn teitl neu aseiniad o S4C yr hawl i orfodi'r Cytundeb hwn.

- 25.6 Ni fydd unrhyw amrywiad i'r Cytundeb hwn yn cael unrhyw effaith neu rym oni bai ei fod yn ysgrifenedig ac wedi ei lofnodi gan gynrychiolwyr awdurdodedig y partïon.
- 25.7 Dehonglir y Cytundeb hwn fel cytundeb a wnaed yng Nghymru, ac yn ddarostyngedig i gyfreithiau Cymru a Lloegr ac i awdurdodaeth ecsgliwsif Llysoedd Cymru a Lloegr.

YN DYST i hyn mae'r partïon i'r Cytundeb hwn wedi arwyddo'r Cytundeb hwn ar y dyddiad a'r flwyddyn a bennir uchod ar ddechrau'r Cytundeb hwn.

Arwyddwyd gan gynrychiolydd awdurdodedig
dros ac ar ran

S4C

Llofnod

Enw

Arwyddwyd fel **Gweithred** gan

Y CWMNI

Drwy ei gynrychiolydd awdurdodedig

Llofnod

Enw

ym mhresenoldeb (Tyst)

Enw

Cyfeiriad

Swydd

ATODLEN 1

GWASANAETHAU

[Cytunir ar fanylion y disgrifiad o'r Gwasanaethau rhwng S4C a'r cynigydd llwyddiannus yn seiliedig ar ofynion y ddogfen Gwahoddiad i Dendro a chyflwyniad tendr y cynigydd llwyddiannus.]

[Cynnwys unrhyw gynigion penodol a gafodd eu cynnwys gan y Cwmni yn eu tendr llwyddiannus er mwyn ymdrin â gofynion yn ymwneud â'r Gymraeg.]

RHAN A

I gynnwys:

1. Recriwtio a rheoli'r Panel

- 1.1 Bydd y Cwmni'n recriwtio a gweinyddu Panel o aelodau o'r cyhoedd i ddarparu amcangyfrifon o ddata gwyllo a gwerthfawrogiad y gynulleidfa mewn cysylltiad â rhaglenni S4C. Bydd y Cwmni'n recriwtio Panel addas erbyn y 1af o Chwefror 2019.
- 1.2 Bydd y Panel yn cynnwys o leiaf 1,400 o oedolion gan gynnwys 1,000 siaradwr Cymraeg a 400 aelod di-Gymraeg. Bydd pob aelod o'r panel yn 16 oed neu'n hŷn a bydd yn eithrio unigolion sy'n gweithio yn y diwydiant cyfryngau yng Nghymru.
- 1.3 Bydd aelodau'r Panel wedi eu lleoli yng Nghymru, a bydd cynrychiolaeth ddaearyddol a demograffig y Panel yn adlewyrchu Cymru, wedi ei bwysoli i adlewyrchu naill ai poblogaethau'r cyfrifiad neu boblogaethau Arolwg Sefydliad BARB (i'w drafod).
- 1.4 Rhaid i'r holl recriwtio gael ei gynnal yn ddwyieithog yn Gymraeg a Saesneg, gyda Chymraeg fel y cyswllt cyntaf ar gyfer siaradwyr Cymraeg.
- 1.5 Trwy gydol y Tymor, cysylltir â phob aelod o'r Panel yn ddwyieithog neu yn eu dewis iaith, Cymraeg neu Saesneg, a bydd pob cyfathrebu a dogfennaeth yn ddwyieithog neu yn newis iaith y panelwr.
- 1.6 Bydd y Cwmni'n defnyddio ei ymdrechion gorau i sicrhau'r cyfraddau ymateb gorau gan y Panel ac i leihau cyfraddau athreuliad trwy gydol y Tymor.

2. Adrodd

- 2.1 Bydd canlyniadau'r data a gesglir gan y Cwmni'n cael ei adrodd i S4C ar sail wythnosol a misol.
- 2.2 Bydd y data a gesglir gan y Cwmni'n cynnwys y canlynol:
 1. Holiaduron (data diagnostig), wedi'i rannu i dri set o ddata: panel cyfan, siaradwyr Cymraeg, aelodau di-Gymraeg; a

2. Canlyniadau mynegai gwerthfawrogiad, wedi'i rannu i dri set o ddata:
rhaglenni wedi eu graddio o ran genre, rhaglenni wedi eu graddio o ran diwrnod/amser a'r mynegai gwerthfawrogiad cyfan ar gyfer pob sianel.
- 2.3 Lle bo'r Cwmni'n darparu adroddiadau mewn fformat electronig, dylid rhannu'r canlyniadau a nodir uchod yng nghymal 2.2 i ddau adroddiad ar wahân:
 - a) un adroddiad ar gyfer pob ymateb â maint sampl o 25 neu fwy; ac
 - b) un adroddiad ar gyfer pob rhaglen waeth bynnag fo meintiau'r sampl.
- 2.4 Bydd y Cwmni'n cyfleu i S4C adroddiad wythnosol sy'n dal defnydd o raglenni S4C (cyrhaeddiad gwylio rhaglenni S4C) a gwerthfawrogiad y gynulleidfa o S4C ar lefel sianel yn ogystal ag ar lefel rhaglenni unigol ("yr Arolwg Wythnosol"). Bydd y mynegeion gwerthfawrogiad wedi'i sgorio allan o 100, yn deillio o raddfa 10-pwynt.
- 2.5 Gall S4C benodi cwestiynau penodol y caiff eu cynnwys yn yr Holiaduron Arolwg Wythnosol.
- 2.6 Bydd y Cwmni'n cyfleu i S4C adroddiad gwerthfawrogiad traws-sianel cyffredinol unwaith y mis (sgôr gwerthfawrogiad sianel – hyd at 10 sianel).
- 2.7 Bydd yr adroddiad misol a gyflëir i S4C fel a nodir ym mharagraff 2.2(a) uchod yn cynnwys ymatebion y Panel i gwestiynau atodol. Bydd S4C yn penodi'r cwestiynau atodol a fydd wedi eu cyfyngu i 3 pwnc y mis.
- 2.8 Bydd y Cwmni'n cyfleu i S4C proffil y Panel sy'n cynnwys cyfraddau ymateb ar ddiwedd pob ton misol o Ymchwil.
- 2.9 Bydd y Cwmni'n seilio adroddiadau ar samplau o dros 25 (y genre y don). Bydd S4C hefyd angen adrodd ar raglenni â meintiau sampl llai, yn ogystal â chyfartaleddau dros amser.
- 2.10 Bydd pob data a gyflëir i S4C:
 - a) Yn nodi maint y sampl a ddefnyddiwyd;
 - b) Wedi'i bwysoli i **universe** priodol;
 - c) Wedi'i rannu i grwpiau demograffig is.
- 2.11 Caiff yr arolygon eu cynnal ar-lein a bydd o leiaf 20% yn cael eu cynnal dros y post.
- 2.12 Caiff yr adroddiadau eu cyfleu gan y Cwmni i S4C fel a ganlyn:

[manylion amserlenni a dulliau cyfleu i'w cytuno rhwng S4C a'r tendrwr llwyddiannus yn seiliedig ar ofynion S4C fel y'u manylir yn y GID a'r ymateb tendr a ddarparwyd gan y tendrwr llwyddiannus.]

3. Cyfathrebu

- 3.1 Caiff Holiaduron, Dyddiaduron, cyfathrebiaeth a deunydd arall eu paratoi a'u cymeradwyo gan S4C fel a ganlyn:

[manylion i'w cytuno rhwng S4C a'r tendrwr llwyddiannus yn seiliedig ar ofynion S4C fel y'u manylir yn y GID a'r ymateb tendr a ddarparwyd gan y tendrwr llwyddiannus]

RHAN B

Safonau Gweithredu

[Cytunir ar fanylion y Safonau Gweithredu rhwng S4C a'r tendrwr llwyddiannus yn seiliedig ar ofynion S4C fel y'u nodir yn y GID a'r ymateb tendr a gyflwynwyd gan y tendrwr llwyddiannus ond bydd yn cynnwys: cyfraddau ymateb; cyfraddau athreuliad; meintiau sampl; safon adrodd data; ac amseroldeb adrodd.]

I gynnwys:

- 100% o gyfathrebu cychwynnol gyda'r Panel i'w gynnal yn ddwyieithog;
- O leiaf 1,400 o aelodau Panel gweithredol i fod ar gael trwy gydol y Tymor;
- Aelodau'r Panel i gynnwys 1,000 siaradwr Cymraeg a 400 di-Gymraeg;
- Cynrychiolaeth ddaearyddol a demograffig y Panel i adlewyrchu Cymru;
- Unrhyw golledion ar y Panel i'w hamnewid o fewn 4 wythnos;
- Adroddiadau i'w darparu i S4C erbyn y terfynau amser a nodir yn A uchod;
- Arall.

ATODLEN 2

GWARANTAU

[Sylwer: Efallai y bydd angen diwygio gwarantau sydd yn benodol i gwmnïau cyfyngedig, yn unol â statws cyfreithiol y Cwmni.]

1. Mae'r Cwmni yn addo, yn gwarantu ac yn ymrwymo ag S4C fel a ganlyn:
 - a) y mae wedi ei sefydlu a'i sefydlu a'i ymgorffori yn ddilys o dan gyfreithiau Cymru a Lloegr a bod ganddo y pŵer corfforaethol i berchen ar ei asedau ei hun ac i gynnal a rhedeg ei fusnes yn y modd y mae'n cael ei gynnal a'i redeg ar hyn o bryd;
 - b) bod ganddo y pŵer i arwyddo'r Cytundeb hwn ac i ymarfer ei hawliau ac i gyflawni ei ddyletswyddau dan y Cytundeb hwn;
 - c) nad yw arwyddo, cyfleu a gweithredu'r Cytundeb hwn gan y Cwmni yn mynd yn groes i unrhyw ddarpariaeth:
 - (i) ym Memorandwm ac Erthyglau Ymgorffori'r Cwmni;
 - (ii) mewn unrhyw orchymyn neu archddyfarniad gan unrhyw lys neu gyflafareddwr; neu
 - (iii) mewn unrhyw ddyletswydd sydd yn rhwymo'r Cwmni neu unrhyw rai o'i asedau neu ei enillion;
 - d) bod y wybodaeth, y datganiadau a'r materion ffeithiol eraill a gofnodwyd ar bapur yn ysgrifenedig i S4C gan y Cwmni mewn cysylltiad â neu'n tarddu o'i dendr, yn gywir a chyflawn ymhob agwedd o sylwedd ar y dyddiad y cyflwynwyd hwy i S4C, ac y bydd y Cwmni yn hysbysu S4C yn syth os na fydd gwybodaeth o'r fath yn gywir ac yn parhau i fod yn gywir a chyflawn;
 - e) nid oes unrhyw hawliad yn cael ei ystyried ar hyn o bryd ac nid oes unrhyw gyfreitha, cyflafareddiad nac achosion gweinyddol ar droed ar hyn o bryd nac, hyd eithaf gwybodaeth y Cwmni, yn yr arfaeth neu wedi eu bygwth yn erbyn y Cwmni neu ei asedau sydd yn arwyddocaol ac a fydd yn cael neu sydd yn debygol o gael effaith andwyol sylweddol ar allu'r Cwmni i gyflawni ei ddyletswyddau o dan y Cytundeb hwn;
 - f) nid yw'n rhwym i unrhyw ddyletswydd arall, y byddai cydymffurfio â hi yn cael neu'n debygol o gael effaith andwyol sylweddol ar allu'r Cwmni i gyflawni ei ddyletswyddau o dan y Cytundeb hwn;
 - g) nid oes unrhyw achosion neu gamau eraill wedi eu cymryd a heb eu rhyddhau (nac, hyd eithaf gwybodaeth y Cwmni, wedi eu bygwth) ar gyfer dirwyn y Cwmni i ben neu ei ddiddymu neu er mwyn penodi derbynnydd, derbynnydd gweinyddol, gweinyddwr, diddymwr, ymddiriedolwr neu swyddog tebyg parthed unrhyw rai o'i asedau neu ei enillion;
 - h) wrth ddarparu'r Gwasanaethau, na fydd y Cwmni yn a bydd y Cwmni yn sicrhau na fydd y Staff yn tarfu ar unrhyw hawliau unrhyw berson, ac na fydd yn

cyflawni unrhyw weithred enllibus, cableddus na difenwol, nac yn torri darpariaethau unrhyw Gyfreithiau Perthnasol;

- i) mae gan y Cwmni, neu fe fydd gan y Cwmni o'r Dyddiad Cychwyn, fesurau diogelwch technegol a sefydliadol digonol mewn grym, gan gynnwys offer a meddalwedd bâs data, sydd yn llywodraethu'r gwaith o brosesu'r Data Personol ac arferion gwaith unrhyw gyflogedigion sydd yn ymwneud â gwaith prosesu o'r fath yn unol â gofynion y Cyfreithiau Diogelu Data;
- j) y caiff y Gwasanaethau eu darparu yn unol ag Ymarfer Diwydiannol Da a Chyfreithiau Perthnasol;
- k) y bydd yn sicrhau bod arferion gweithio diogel yn cael eu mabwysiadu a'u cynnal wrth ddarparu'r Gwasanaethau;
- l) bod ganddo bob caniatâd, trwydded a chofrestriad perthnasol fel sy'n ofynnol er mwyn darparu'r Gwasanaethau.

ATODLEN 3

PERSONÉL ALLWEDDOL

*I'w cytuno rhwng S4C a'r cynigydd llwyddiannus yn seiliedig ar y tendr
llwyddiannus.]*

ATODLEN 4

[FFI]

[Atodlen i'w chynnwys yn ôl yr angen yn dilyn cytundeb rhwng S4C a'r cynigydd llwyddiannus yn seiliedig ar y tendr llwyddiannus.]

ATODLEN 5

GWEITHDREFNAU RHEOLI SAFON

[Cytunir ar fanylion y Gweithdrefnau Rheoli Safon rhwng S4C a'r cynigydd llwyddiannus yn seiliedig ar y ddogfen gwahoddiad i dendro a'r tendr llwyddiannus. Rhaid i'r drefn nodi manylion ynghylch:

- i. gweithdrefnau rheoli safon mewnol y Cwmni;
- ii. ardystiadau safonau perthnasol ac aelodaeth o gyrff perthnasol;
- iii. Arall.

ATODLEN 6

Prosesu, Data Personol a Goddrychau Data

1. Categoriâu o oddrych data
2. Mathau o ddata personol
3. Prosesu gan y Cwmni
 - 3.1 Sgôp, natur a phwrrpas y prosesu
 - 3.2 Hyd y prosesu
4. A fydd y data personol yn gadael y DU?
5. Cynrychiolydd y Cwmni sy'n gyfrifol am ddiogelwch data:

ATODLEN 7

CYNLLUN ARGYFWNG

[I'w gytuno rhwng S4C a'r cynigydd llwyddiannus.]

ATODLEN 8
TRWYDDED BRAND

DYDDIAD

20

PARTÏON

- (1) S4C o Barc Tŷ Glas, Llanisien, Caerdydd CF14 5DU Cymru ("**y Trwyddedwr**")
- (2) [] Cwmni wedi ei gofrestru yng Nghymru a Lloegr dan rif y mae ei swyddfa gofrestredig yn (y "**y Trwyddedai**")

CYFLWYNIAD

- (A) Y Trwyddedwr sy'n berchen ar yr holl hawliau yn y Nod Masnach yn y Diriogaeth (y naill a'r llall fel y diffinnir isod)
- (B) Mae'r Trwyddedwr wedi penodi'r Trwyddedai i ddarparu gwasanaethau yn unol â'r Cytundeb Gwasanaethau.
- (C) I'r perwyl hwn mae'r Trwyddedai yn dymuno trwyddedu'r Nod Masnach gan y Trwyddedwr ar delerau ac yn amodol i amodau'r Drwydded hon, ac mae'r Trwyddedwr yn cytuno i ganiatáu trwydded o'r fath.

DARPARIAETHAU GWEITHREDOL

1 Diffiniadau

- 1.1 Yn y Cytundeb hwn, gan gynnwys y Cyflwyniad, ac oni fynfir fel arall gan y cyd-destun, bydd i'r ymadroddion canlynol yr ystyron canlynol:

"Dyddiad effeithiol"	Dyddiad y Cytundeb hwn.
"Deunyddiau"	Unrhyw ddeunydd rhaglennu, cysylltiadau (links), cynhyrchion, nwyddau marsiandiaeth hyrwyddo, hysbysebu ac unrhyw ddeunydd arall mewn unrhyw gyfrwng, pa un ai'n gyffyrddadwy neu yn anghyffyrddadwy, ac yn cynnwys ond heb ei gyfyngu i'r holl dudalennau o unrhyw wefannau: (a) y defnyddir y Nod Masnach arnynt neu ynddynt; a/neu (b) a ddefnyddir neu a gynhyrchir gan y Trwyddedai neu ei is-drwyddedai yng nghyswllt cyflawni eu dyletswyddau yng nghyswllt cyflawni eu dyletswyddau neu ymarfer eu hawliau yn y Cytundeb Gwasanaethau.
"Cytundeb Gwasanaethau"	Y cytundeb dyddiedig [] rhwng y Trwyddedwr a'r Trwyddedai lle y penodwyd y Trwyddedai i ddarparu gwasanaethau fel y gosodir allan yn helaethach ynddo.
"Cyfnod"	Cyfnod y Drwydded hon fel y gosodir allan yng nghymal 6.

"Tiriogaeth"	Y bydysawd
"Nod Masnach"	Y nodau Masnach a osodir allan yn yr Atodlen

- 1.2 Mae'r cyfeiriadau at gymalau, partïon ac Atodlenni yn gyfeiriadau at y cymalau, partïon ac Atodlenni y Cytundeb hwn.
- 1.3 Mae penawdau'r Cymalau at ddibenion symleiddio cyfeirio yn unig ac ni fyddant yn effeithio ar ddehongliad y Cytundeb hwn.

2 Rhoi Trwydded

- 2.1 Mewn ystyriaeth o'r taliad o £1 (y mae'r Trwyddedwr yn cydnabod ei dderbyn) mae'r Trwyddedwr yn rhoi i'r Trwyddedai yn ystod y Cyfnod, drwydded anecsqliwsif ddi-freindal ac na ellir ei throsglwyddo i ddefnyddio'r Nod Masnach yn y Dirioogaeth er mwyn cyflawni ei dyletswyddau a'r gwasanaethau a nodir allan yn y Cytundeb Gwasanaethau yn unig, yn ddarostyngedig i amodau'r Cytundeb hwn.
- 2.2 Mae'r Trwyddedai yn cydnabod ac yn cytuno fod:
 - (a) gan y Trwyddedai ddim hawliau i ddefnyddio'r Nod Masnach, ac eithrio fel a ganiateir yn benodol yng nghymal 2.1;
 - (b) mae perchnogaeth a defnydd y Nod Masnach wedi ei gadw i'r Trwyddedwr at ei ddefnydd a'i fudd ei hun (neu at ddefnydd neu fudd ei drwyddedai neu ei enwebion eraill);
 - (c) ni fydd y Trwyddedai yn derbyn unrhyw hawliau perchnogaeth yn y Nod Masnach a bydd unrhyw a'r holl ewyllys da a gynhyrchir o ddefnyddio'r Nod Masnach gan y Trwyddedai dan y Cytundeb hwn yn dod i rym ('enure') yn ecsqliwsif er budd y Trwyddedwr; a
 - (ch) ni fydd yn arddel unrhyw hawl i berchnogaeth o'r Nod Masnach nac i ewyllys da neu enw da yn y Nod Masnach oherwydd defnydd o'r Nod Masnach gan y Trwyddedai neu fel arall.

3 Defnydd o'r Nod Masnach

- 3.1 Mae'r Trwyddedai yn gwarantu ac yn ymgymryd y bydd:
 - (a) yn defnyddio'r Nod Masnach ar y ffurf a osodir allan yn yr Atodlen ac yn unol â'r Cytundeb hwn yn unig;
 - (b) yn defnyddio'r Nod Masnach yng nghyswllt ei ymrwymadau o dan y Cytundeb Gwasanaethau yn unig ac yn unol â'r holl gyfreithiau a rheoliadau perthnasol;
 - (c) yn rhoi'r gorau yn syth i ddefnydd pellach o'r Nod Masnach os canfyddir fod defnydd y Trwyddedai o'r Nod Masnach yn torri ar y Cytundeb hwn, neu os yw'r Cytundeb Gwasanaethau wedi ei derfynu ac yn fath amgylchiadau bydd yn dinistrio'r holl ddeunydd sydd ganddo yn ei berchnogaeth neu dan ei reolaeth sy'n torri ar gynnwys y Cytundeb hwn, a chadarnhau yn ysgrifenedig fod y broses hon o ddinistrio wedi digwydd, yn ddi-ragfarn i unrhyw hawl neu rwymedi arall y Trwyddedwr; a

- (ch) yn darparu pob cymorth rhesymol yn ôl y gofyn gan y Trwyddedwr, ar gost rhesymol y Trwyddedwr, i gaffael a chynnal unrhyw gofrestriadau o'r Nod Masnach.

3.2 Mae'r Trwyddedai yn gwarantu ac yn ymgymryd na fydd yn:

- (a) defnyddio unrhyw nodau masnach neu farciau gwasanaeth eraill, enwau parth, geiriau, logos neu symbolau tebyg neu yn ymdebygu y Nod masnach i'r fath raddau y bo'n debygol o greu dichell ('deception') neu ddryswch ('confusion');
- (b) rhoi'r argraff i unrhyw barti ei fod yn dal unrhyw hawliau yn y Nod masnach y tu hwnt i'r rhai a roddir yn benodol i'r Trwyddedai o dan y Cytundeb hwn;
- (c) defnyddio'r Nod masnach mewn unrhyw fodd a fuasai, ym marn y Trwyddedwr (yn gweithredu'n rhesymol) yn tueddu i ganiatáu iddo ddod yn generig, golli ei hynodrwydd, niweidio unrhyw gofrestriadau pellach o'r Nod masnach, gostwng gwerth masnachol y Nod Masnach neu bod yn niweidiol yn faterol ('materially detrimental') i, neu yn anghyson ag enw da, ewyllys da neu ddelwedd y Trwyddedwr;
- (ch) defnyddio'r Nod masnach (boed ar ei ben ei hun neu wedi ei gyfuno gydag unrhyw enw arall, Nod masnach neu ddyfais) ar neu ynglŷn ag unrhyw nwyddau neu wasanaethau ag eithrio yn unol â'r hyn a nodir yn y Cytundeb Gwasanaethau heb ganiatâd penodol y Trwyddedwr yn ysgrifenedig o flaen llaw y fath ganiatâd i gael ei roi neu ei wrthod yn nisgresiwn y Trwyddedwr ei hun yn unig;
- (d) gofrestru neu geisio cofrestru unrhyw nod Masnach, marc gwasanaeth, logo, enw parth neu symbol su'n union yr un peth neu yn sylweddol debyg i, neu yn cynnwys y Nod Masnach heb ganiatâd penodol y Trwyddedwr yn ysgrifenedig o flaen llaw, y fath ganiatâd yn cael ei roi neu ei wrthod yn nisgresiwn y Trwyddedwr ei hun yn unig;
- (dd) ymwybodol yn gwneud unrhyw beth sy'n amharu ar hawliau'r Trwyddedwr yn y Nod Masnach neu yn unrhyw gofrestriadau neu geisiadau sy'n gysylltiedig â'r Nod Masnach yn unrhyw gofrestriadau neu geisiadau sy'n gysylltiedig â'r Nod Masnach neu sy'n niweidio, gwanhau neu yn gostwng gwerth masnachol, enw da neu ewyllys da y Nod Masnach neu yn y Nod Masnach.
- (e) yn datgan fod ganddo unrhyw deitl yn neu berchnogaeth o'r Nod Masnach; nac yn
- (f) gweithredu neu honni ei fod yn gweithredu fel asiant y Trwyddedwr neu gwneud unrhyw ddatganiad neu roi unrhyw warant ar ran y Trwyddedwr.

3.3 Mae'r Trwyddedwr yn gwarantu ac yn ymrwymo mai ef ydyw unig berchennog cyfreithio a llesiannol y Nod Masnach a nodir yn rhan A o'r Atodlen a bod ganddo'r hawl i ymrwymo i'r Drwydded hon. Nid yw'r Trwyddedwr yn rhoi unrhyw warantau (boed yn ddatganedig neu yn ymhlwg) ynglŷn â'r Nodau Masnach y cyfeirir atynt yn Rhan B o'r Atodlen ac sydd wedi eu dyfeisio gan y Trwyddedai yn unol â'r Cytundeb Gwasanaethau.

4. Cymeradwyo ac Archwilio

- 4.1 Mae'r Trwyddedai yn gwarantu, cynrychioli ac yn cyfamodi na fydd yn marchnata, defnyddio, rhyddhau neu ddadlennu i'r cyhoedd neu unrhyw drydydd parti unrhyw Ddeunydd sy'n ymgorffori'r Nod Masnach oni bai bod y fath Ddeunydd wedi ei gymeradwyo eisoes o flaen llaw gan y Trwyddedwr.
- 4.2 Er mwyn osgoi amheuaeth, ni fydd cadarnhad y Trwyddedwr yn unol â cymal 4.1 yn golygu fod y Trwyddedwr wedi penderfynu fod unrhyw Ddeunydd o'r fath yn cydymffurfio ag unrhyw gyfreithiau lleol, rheolau a rheoliadau perthnasol.

5. Torri gan Drydydd Parti

- 5.1 Os fydd y Trwyddedai yn dod yn ymwybodol o unrhyw dorri posibl ar y Nod Masnach, gan gynnwys unrhyw beri coel ('passing off') neu gystadleuaeth annheg ('unfair competition'), neu unrhyw gais i gofrestru nod masnach a allai wrthdaro â neu a allai beri dryswch gyda'r Nod Masnach, bydd y Trwyddedai yn hysbysu'r Trwyddedwr yn ysgrifenedig yn syth gan nodi manylion y torri, y peri coel, y gystadleuaeth annheg neu gais, yn ôl y galw.
- 5.2 Ni fydd rheidrwydd ar y Trwyddedwr i gymryd unrhyw achos cyfreithiol neu achos arall yn erbyn trydydd partion. Fodd bynnag, os bydd y Trwyddedwr yn penderfynu cymryd achos yn erbyn unrhyw drydydd parti, y Trwyddedwr ei hun fydd yn cymryd mesurau rhesymol y mae yn ei ystyried yn addas ynglŷn ag unrhyw ddigwyddiad o dorri, peri coel neu, gystadleuaeth annheg, neu ynglŷn â chais i gofrestru Nod Masnach. Bydd y Trwyddedai, ar gais a chost y Trwyddedwr, yn darparu yr holl gymorth rhesymol ynglŷn â'r fath fesurau ac ni fydd hawl gan y Trwyddedai i gymryd achos o'r fath nac i dderbyn unrhyw iawndal a dderbynnir gan y Trwyddedwr ynglŷn â'r fath achos hawliad neu weithrediad.

6. Cyfnod a Therfynu

- 6.1 Bydd y Cytundeb hwn yn cychwyn ar y Dyddiad Gweithredol ac yn parhau hyd nes y'i terfynir neu hyd nes y bydd y Cytundeb Gwasanaethau yn dod i ben oni bai a hyd nes y'i terfynir yn unol â'r darpariaethau sydd yn weddill o'r cymal 6 hen.
- 6.2 Gall y naill barti neu'r llall derfynu'r Cytundeb hwn yn syth, yn ddi-ragfarn i'w hawliau eraill, trwy roi rhybudd ysgrifenedig i'r parti arall, os fydd y parti arall yn:
- (a) cyflawni unrhyw doriad sylweddol ('material breach') o unrhyw rai o ddarpariaethau y Cytundeb hwn, ac, yn achos torri o'r fath y gellir ei gywiro, fethu â chywiro'r cyfryw o fewn 30 niwrnod o dderbyn rhybudd ysgrifenedig yn gosod allan holl fanylion y torri a mynnu ei fod yn cael ei gywiro;
 - (b) cyflawni cyfres o doriadau ('breaches') neu yn torri ar neu yn ddiffygiol ('default') o'r darpariaethau yn gyson ('persistent breach') (pa un ai o'r un math neu beidio) a pha un ai yw pob toriad (yn unigol neu ar y cyd) yn sylweddol ('material'); neu
 - (c) mynd i diddymiad (ag eithrio ar gyfer ail-ffurfio ('re-construction') neu gyfuno ('amalgamation'), bod â derbynnydd, gweinyddwr, neu dderbynnydd gweinyddol wedi ei benodi i reoli unrhyw rai o'i asedau, yn gwneud trefniant gwirfoddol gyda'i gredydwyd yn gyffredinol neu yn dioddef canlyniad cyffelyb arall o dan gyfreithiau'r wlad lle y'i sefydlwyd neu ei ymgorfforwyd.

- 6.3 Gall y Trwyddedwr derfynu'r Cytundeb hwn yn syth, yn ddi-ragfarn i'w hawliau eraill trwy roi rhybudd i'r Trwyddedai, lle bo'r Trwyddedai yn:
- (a) mynd trwy newid rheolaeth ('control'), pennir yr un ystyr i rheolaeth ('control') â'r ystyr a roddir iddo yn adran 1124 Deddf Trethi Corfforaethol 2010;
 - (b) herio dilysrwydd y Nod Masnach neu unrhyw rai o geisiadau/gofrestriadau Nod Masnach y Trwyddedwr sydd yn bodoli yn awr neu a fydd yn bodoli yn y dyfodol;
 - (c) yn newid ei ddulliau o weithredu ei fusnes mewn ffordd a fyddai, yn nisgresiwn y Trwyddedwr ei hun yn unig, yn tanseilio gwerth neu yr ewyllys da yn y Nod Masnach; neu
 - (ch) yn gweithredu mewn unrhyw fodd a allasai ym marn y Trwyddedwr yn ei ddisgresiwn llwyr ei hun ddwyn anfri neu amarch ar y Trwyddedwr a/neu y Nod Masnach.
- 6.4 Bydd Cymal 8 a Chymal 9 o'r Cytundeb hwn, ynghyd â holl ddarpariaethau'r Cytundeb hwn sydd er mwyn rhoi effaith i'w hystyron angen iddynt oroesi terfynu'r Cytundeb yn llwyr neu yn rhannol yn parhau mewn llawn grym ac effaith wedi'r terfynu.

7. Effeithiau Terfynu

- 7.1 Ar ddiwedd neu ar derfyn y Cytundeb hwn, am ba reswm bynnag, bydd y Trwyddedai yn:
- (a) dod i ben â defnyddio'r Nod Masnach yn syth;
 - (b) i'r graddau sy'n rhesymol ymarferol yn cael gwared ar yr holl Ddeunydd yn ei feddiant neu o fewn ei reolaeth sydd yn ymwneud â neu yn gysylltiedig â'r Nod Masnach yn unol â chyfarwyddiadau y Trwyddedwr;
 - (c) i'r graddau sy'n rhesymol ymarferol sicrhau fod yr holl daflenni, neu ddeunydd arall yn ei feddiant neu o dan ei reolaeth sydd yn cynnwys ffurfiau y Nod Masnach yn cael eu dileu neu eu gwaredu yn unol â chyfarwyddiadau'r Trwyddedwr o fewn 28 niwrnod o ddyddiad terfynu'r Cytundeb hwn;
 - (ch) o fewn yr amser a ddisgwylir yn rhesymol gan y Trwyddedwr, gweithredu'r holl ddogfennau angenrheidiol, gan gynnwys pwerau atwrnai, ar gyfer canslo'r Trwyddedai fel defnyddiwr cofrestredig neu drwyddedai cofrestredig.

8. Indemniad

- 8.1 Bydd y Trwyddedai bob amser (er gwaethaf terfynu'r Cytundeb hwn) yn atebol am, yn indemnio y Trwyddedwr (ynghyd â'i swyddogion, ei weision a'i asiantau) a chadw'r Trwyddedwr wedi ei indemnio rhag ac yn erbyn unrhyw a phob atebolrwydd, colled, niwed, dirwyon, costau (gan gynnwys costau cyfreithiol), treuliau proffesiynol neu unrhyw dreuliau/costau eraill o ba natur bynnag a oddefir neu a ddioddefir gan y Trwyddedwr yn deillio o neu yn gysylltiedig â:
- (a) unrhyw hawliau gan drydydd partïon yn deillio o'r ddarpariaeth, o farchnata a/neu hyrwyddo unrhyw wasanaeth neu gynnyrch gas y

Trwyddedai a/neu o ddefnydd y Trwyddedai o'r Nod Masnach ('Hawliad Trydydd Parti') sydd yn torri y Cytundeb Gwasanaethau; ac

(b) unrhyw dorri gan y Trwyddedai o'r Drwydded hon.

8.2 Bydd y Trwyddedwr, yn ei ddisgresiwn llwyr â'r hawl i amddiffyn unrhyw Hawliad Trydydd Parti, neu yn mynnu fod y Trwyddedai (yn ddarostyngedig i'r rhagdybiaeth y bydd y Trwyddedwr yn derbyn cyfrifoldeb am unrhyw fân dreuliau y Trwyddedai) yn amddiffyn yr Hawliad Trydydd Parti.

8.3 Os bydd y Trwyddedwr yn llwyr hysbys o fanylion rhedeg achos amddiffyn yr Hawliad Trydydd Parti, bydd y Trwyddedai yn:

(a) cadw'r Trwyddedwr yn llwyr hysbys o fanylion rhedeg achos amddiffyn yr Hawliad;

(b) yn cyd-fynd â holl geisiadau rhesymol y Trwyddedwr ynglŷn â rhedeg achos yr amddiffyniad; a

(c) ddim yn setlo'r Hawliad Trydydd Parti heb gytundeb y Trwyddedwr, y gellir ei roi neu ei wrthod yn nisgresiwn llwyr y Trwyddedwr.

8.4 Bydd y Trwyddedwr bob amser (er gwaethaf terfynu'r Cytundeb hwn) yn atebol, am; yn indemnio y Trwyddedai (ynghyd â'i swyddogion, ei weision a'i asiantau) a chadw'r Trwyddedai wedi ei indemnio rhag ac yn erbyn unrhyw a phob atebolrwydd, colled, niwed, dirwyon, costau (gan gynnwys costau cyfreithiol), treuliau proffesiynol neu unrhyw gostau eraill o ba natur bynnag a oddefir neu a ddioddefir gan y Trwyddedai yn deillio o neu yn gysylltiedig â defnydd y Trwyddedai o'r Nod Masnach yn unol â'r Cytundeb Gwasanaethau neu'r Drwydded hon sy'n torri ar hawliau unrhyw drydydd parti.

9. Cyfrinachedd

9.1 Mae'r partion yn cytuno, ac eithrio fel y mynnir gan y gyfraith neu unrhyw awdurdod rheoleiddio perthnasol, fod yr holl wybodaeth sy'n ymwneud â'r Cytundeb hwn neu fusnes a materion busnes y naill parti a'r llall yn cael ei drin yn gyfrinachol, ac ni fydd yn cael ei ddatgelu i unrhyw drydydd parti heb ganiatâd ysgrifenedig o flaen llaw y parti y mae'r wybodaeth yn cyfeirio ato, ac eithrio lle bo unrhyw wybodaeth:

(a) yn neu fe fydd (ac eithrio o ganlyniad i dorri'r Cytundeb hwn) yn eiddo i'r cyhoedd; neu

(b) ym meddiant y parti sy'n derbyn mewn ffordd sydd ddim oherwydd datgelu gan y parti arall; neu

(c) wedyn yn dod yn gyfreithiol i feddiant y parti sy'n derbyn gan drydydd parti heb fod unrhyw ddyletswydd am gyfrinachedd wedi ei osod ar y cyfryw drydydd parti;

(ch) y mae'n rhaid ei ddatgelu yn unol â Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000.

10. Newid

Ni fydd unrhyw newid, addasiad neu amrywiad o unrhyw rai o'r telerau neu amodau yn y Cytundeb hwn yn ddilys oni bai ei fod yn ysgrifenedig ac wedi ei arwyddo gan y ddau parti i'r Cytundeb hwn.

11. Rhybudd

- 11.1 Bydd unrhyw rybudd sydd angen ei roi neu y caniateir iddo gael ei roi dan y Cytundeb hwn yn ysgrifenedig ac fe fydd yn cael ei gyfleu trwy law neu drwy'r post cofrestredig i'r cyfeiriad perthnasol a nodir uchod neu unrhyw gyfeiriad arall y bydd y cyfryw barti yn ei ddynodi o dro i dro i'r gweddill drwy rybudd ysgrifenedig.
- 11.2 Tybir y bydd rhybudd o'r fath wedi ei dderbyn gan y parti y cyfeiriwyd y rhybudd iddo dau ddiwrnod gwaith wedi'r dyddiad y cafodd ei anfon os yw'r rhybudd neu ddogfen arall wedi ei hanfon drwy bost cofrestredig neu yn unol â'r amser y cyfleuwyd os cafodd ei gludo â llaw.

12. Ildiad hawl

Ni fydd methu ag ymarfer, neu oedi ar ran y naill barti neu y llall i ymarfer neu orfodi unrhyw hawl o dan y Cytundeb hwn yn gweithredu fel ildiad hawl, ac ni fydd ymarfer ar unrhyw hawliau yn unigol neu yn rhannol yn atal unrhyw ymarfer arall neu ymarfer yn y dyfodol ar yr hawl hwnnw neu ymarfer o unrhyw hawl, pŵer neu faint arall. Os bydd y naill barti neu'r llall yn benodol yn ildio unrhyw doriad, ni fydd ildiad o'r fath yn gweithredu fel ildiad o doriad tebyg ar achlysur arall, neu fel ildiad o unrhyw doriad arall.

13. Darpariaethau Cyffredinol

- 13.1 Os yw unrhyw ran, cyfnod neu ddarpariaeth yn y Cytundeb hwn yn cael ei ddatgan yn anghyfreithlon, neu nad oes modd ei orfodi'n gyfreithiol neu yn gwrthdaro â'r gyfraith o unrhyw awdurdodaeth berthnasol, ni effeithir ar ddilysrwydd na'r gallu i orfodi'n gyfreithiol y gweddill o'r Cytundeb hwn trwy hyn.
- 13.2 Ac eithrio yng nghyswllt cwmnïau grŵp y partïon ni fydd Deddf Cytundebau (Hawliau Trydydd Partïon) 1999 (Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999) yn berthnasol i'r Cytundeb hwn, ac ni fwriedir i unrhyw drydydd parti ddal unrhyw hawl na budd o dan y Cytundeb hwn na'r hawl i'w orfodi.
- 13.3 Mae'r Cytundeb hwn yn disodli unrhyw ddealltwriaethau neu gytundebau a wnaed neu sy'n bodoli rhwng y partïon cyn dyddiad y Cytundeb hwn ac mae'n cynrychioli yr holl ddealltwriaeth rhwng y partïon ynglŷn â'i destun cyn belled â bod hyn ddim yn eithrio unrhyw atebolrwydd y buasai gan y parti i'r llall fel arall ynglŷn â datganiadau twyllodrus neu esgeulus a wnaed cyn dyddiad y Cytundeb hwn.
- 13.4 Gellir gweithredu'r Cytundeb hwn mewn unrhyw nifer o wrthrannau (y tybir y bydd pob un o'i hystyried gyda'i gilydd yn cynrychioli un Cytundeb a tybir y bydd pob un ohonynt yn unigol yn un gwreiddiol) gyda'r un effaith â phetai'r llofnodion ar bob un o'r gwrth rannau yr un fath â'r ddogfen wreiddiol.
- 13.5 Mae'r partïon yn cytuno i weithredu y fath ddogfennau pellach a darparu pob cymorth rhesymol y gellir yn rhesymol gofyn amdano gan y parti arall er mwyn rhoi effaith i'r Cytundeb hwn ac ar gost y Trwyddedwr i ddarparu cymorth rhesymol i gynorthwyo'r Trwyddedwr i sicrhau a chynnal unrhyw gofrestriadau Nod Masnach yn unrhyw diriogaeth. Mae'r Trwyddedai yn cytuno (ar gais y Trwyddedwr) i weithredu ar ei gost ei hun unrhyw ddogfennau a chymryd yr holl gamau y gellid yn rhesymol eu mynnu er mwyn cofrestru neu roi ar gof a chadw y drwydded a roddir gan y Cytundeb hwn a'r diddymiad cyferbyniol i'r fath gofrestriad neu gofnod ar gof a chadw ar derfyn neu pan fo'r Cytundeb hwn am ba reswm bynnag yn dod i ben.

- 13.6 Ni fydd gan unrhyw barti i'r Cytundeb hwn unrhyw hawl nac awdurdod, ac ni fyddent yn gwneud unrhyw weithred, yn cytuno i unrhyw gytundeb, gwneud unrhyw ddatganiad, rhoi unrhyw warant, ennyn unrhyw atebolrwydd, derbyn unrhyw rwymedigaeth, boed yn benodol neu yn ymhlyg, o unrhyw fath ar ran y parti arall ac ni fydd yn ymrwymo y parti arall mewn unrhyw ffordd neu dal ei hun allan i fod yn gysylltiedig â neu yn gweithredu mewn unrhyw ffordd ar ran y parti arall.
- 13.7 Ni fydd y Trwyddedai yn aseinio, trosglwyddo, arwystio neu ymdrin mewn unrhyw ffordd arall ag unrhyw rai o'i hawliau neu ei gyfrifoldebau o dan y Cytundeb hwn. Gall y Trwyddedwr aseinio'r Nod Masnach i unrhyw drydydd parti cyn belled â bod y cyfryw aseinau yn cymryd y Nod Masnach yn ddarostyngedig i'r hawliau a roddir i'r Trwyddedai dan y Cytundeb hwn a bydd y Trwyddedai yn cyflawni unrhyw aseiniad neu gytundeb newyddiad ('novation') a geisir gan y Trwyddedwr yn y cyswllt hwn.

14 Cyfraith Lywodraethol ac Awdurdodaeth

Llywodraethir y Cytundeb hwn ac ystyrir ei fod yn gyson â chyfreithiau Cymru a Lloegr ac mae'r partion yn derbyn awdurdod ecscliwsif Llysoedd Cymru a Lloegr.

ARWYDDWYD fel GWEITHRED dros ac ar ran y Trwyddedai

.....
CYFARWYDDWR

ym mhresenoldeb

.....
.....
.....
.....
enw a chyfeiriad y Tyst

ARWYDDWYD dros ac ar ran y Trwyddedwr

.....

ATODLEN

Nod Masnach

